

# DANIEL

---

## 1. B'AB'EL MAJAN KUYB'ANILE: TZOTEB'ANIL YIB'ANH YET AY EB'NAJ JUDÁ B'EY BABILONIA

(1:1—6:28)

Ya' Daniel yeb' hunteq'anxa yetb'i b'ey Babilonia

**1** <sup>1</sup>Hayet oxeb'xa hab'il yok ya' Joacim, isreyal Judá, yapni naj Nabucodonosor, isreyal Babilonia b'ey Jerusalén, ishoy Mayo naj Jerusalén tu', yeb' issoldado. <sup>2</sup>Yaniko Komam Dios Jahawil, ya' Joacim, isreyal Judá yul isq'ab' eb'naj Babilonia yeb' hunmajan munlab'al chi-okniko yul Yatut Komam Dios, yinito naj rey Nabucodonosor b'ey tx'otx' Sinar, yanikto naj yul yatut istioxh, b'ay k'uwan isq'alomal istioxh.<sup>a</sup> <sup>3</sup>Yalni naj rey Nabucodonosor tet naj Aspenaz, yahawil yinh eb'naj eunuco ta chissayilo naj xol eb'naj isk'ahol eb'naj Israel, eb'naj tzehtaj yik'al eb'naj rey, <sup>4</sup>eb'naj kawla winaj, mach ya'o ay, yeb' xin kuyb'il yinh sunil helanilehal, yeb' xin kaw ay isnab'al, helan ismunla yul ispalcio naj rey. Yalnipaxo naj ta chikuylax eb'naj tzehtaj tu' yinh tz'ib' yeb' xin yinh yab'xub'al eb'naj caldeo. <sup>5</sup>Yaq'nikano naj rey Nabucodonosor chejb'anile tet naj Aspenaz ta ha' tzet chislo naj rey yeb' vino chuk' naj, ha' ch'aq'lax tet eb'naj tzehtaj hunun tz'ayik, kat iskuylax eb'naj yulb'al oxeb' hab'il; chilahwi tu' kat isyeni isb'a eb'naj sata naj rey Nabucodonosor. <sup>6</sup>Ha' xol hunteq'an eb'naj tzehtaj tu', ayko ya' Daniel, ya' Ananías, ya' Misael, yeb' ya' Azarías, ha' eb'ya' ti' yik'al ya' Judá ye eb'ya'. <sup>7</sup>Ha' eb'ya' ti', hel-lax isb'i yu naj yahawil yinh eb'naj eunuco. Ha' ya' Daniel, Beltsasar alaxiko isb'iho ya'; ha' ya' Ananías, Sadrac alaxiko isb'iho ya'; ha' ya' Misael, Mesac alaxiko isb'iho ya'; haxa ya' Azarías, Abed-nego alaxiko isb'iho ya'.

<sup>8</sup>Wal ya' Daniel, yal ya' yinh isnab'al ta mach chetato isb'a ya' sata Komam Dios yu tzet chislo naj rey yeb' yu vino chuk' naj, yuxin isq'an ya' tet naj yahawil eb'naj eunuco ta mach chislo ya' tzet chislo naj rey tu',

---

<sup>a</sup> 1:1-2 Sinar, ha' ton konhob' Babilonia, b'ay alaxkanh hune' torre, Gn. 11:2. Yib'anhilo yet yilaxto anma ah Judá preso. 2Rey. 24:1; 2Cr. 36:6-7.

yunhe mach chiyetato isb'a ya' sata Komam Dios.<sup>b</sup> <sup>9</sup>Yaja' xin kaw chitzala naj yahawil eb'naj eunuco yinh ya' Daniel, yu isk'lulal Komam yinh ya' Daniel. <sup>10</sup>Yalni naj yahawil eb'naj eunuco tu' tet ya' Daniel:

—Chinxiwan tet ya' rey wahawilan, yuto ha' kaw ya' halni tzet cheloh yeb' tzet cheyuk'u; k'uxantaxka yet chexyilni ya' ta tz'onexxa sata eb'naj heyet tzehal, hak tu' chu ischejni ya' rey tu' inmaq'laxkamojan, xhi naj.

<sup>11</sup>Yaniko naj Yahawil eb'naj eunuco naj Melsar yilomalo ya' Daniel, ya' Ananías, ya' Misael yeb' ya' Azarías, yuxin yal ya' Daniel tet naj Melsar haka' ti':

<sup>12</sup>—Chinq'anán tawet ta chonhhawilwehanh yulb'al 10 (lahonheb') tz'ayik, chawaq'ni te' itah kolob'anh, yeb' chawaq'ni ha ha' juk'u'anh.

<sup>13</sup>Lahwi tu' xin, chonhhalahb'ananh yeb' hunteq'anxa eb'naj jet tzehalanh chiloni tzet chislo ya' rey, tzujan tu' chisje hawaq'ni jetanh tzet chikolohanh hatatik'a tzet chu konhhawilnihanh, xhi ya' Daniel.

<sup>14</sup>Isyijen naj Melsar yinh tzet isq'an ya' Daniel, yilwen naj eb'ya' tzehtaj tu' yulb'al 10 (lahonheb') tz'ayik. <sup>15</sup>Haxa yet istz'ajnaj 10 (lahonheb') tz'ayik tu' yil-laxi ta ek'na kaw k'ul yeb' kaw saq'al jilni sat eb'ya', sata eb'naj tzehtaj chiloni tzet chislo naj rey, yeb' xin kaw ek'b'al ay yip eb'ya' yib'anh eb'naj. <sup>16</sup>Yuxin ha' tzet chislo eb'ya' yalkano naj rey yeb' vino chuk' eb'ya', ha' naj Melsar chi'initoj, chaq'ni naj te' itah islob' eb'ya'.

<sup>17</sup>Ha' eb'ya' kanhwanh tzehtaj tu' yaq' Komam Dios isnab'al eb'ya', yeb' ishelanil yinh tz'ib', yeb' yitz'atil iswi' yinh sunil tzet aq'lax iskuyu'. Wal ya' Daniel xin, kaw ay ishelanil istxumnilo sunil tzet aq'lax yila', chistxumnipaxilo tzet chal yelapno wayique. <sup>18</sup>Haxa yek'to tz'ayik b'ay yal naj rey ta chisye isb'a sunil eb'naj tzehtaj sataj naj, yinito naj yahawil eb'naj eunuco sunil eb'naj tzehtaj tu' sata naj rey Nabucodonosor. <sup>19</sup>Istzotel naj rey yeb' eb'naj tzehtaj tu', yaja' xin ha' xol sunil eb'naj tu', machi eb'naj haka' ishelanil ya' Daniel, yeb' ya' Ananías, ya' Misael, yeb' ya' Azarías, hak tu' yu iskankano eb'ya' kanhwanh tu' munil yul ispalacio naj rey Nabucodonosor. <sup>20</sup>Isq'amb'en naj rey tu' tet eb'ya' yinh sunil helanile yeb' nab'ale, yilchati yu naj tato ha' eb'ya' kanhwanh tu', 10 (lahonhelto) ek'b'al ishelanil eb'ya' yib'anh sunil eb'naj ahb'elom yeb' eb'naj chikuyni yinh tzet yelapno ye tx'umel, eb'naj ay yul ismajul tx'otx' Babilonia. <sup>21</sup>Wal ya' Daniel xin kantonkano ya' munil yul palacio masanto yinh b'ab'el hab'il yok naj Ciro reyalil.<sup>c</sup>

**Ya' Daniel yalilo tzet chal yelapno iswayik naj rey Nabucodonosor**

**2** <sup>1</sup>Hayet kab'xa hab'il yok naj Nabucodonosor reyal, ay hunteq'an iswayik naj, kaw xin ok yinh isk'ul naj yinh tzet iswayike tu', yuxin

<sup>b</sup> 1:8 Mach yoche isk'ul ya' Daniel islob'o' itah mach sajoj haka' yalni isley Komam Dios. Lv. 11; Dt. 14:3-21; Dt. 12:23-24; Dt. 32:28; 1Co. 10:21. <sup>c</sup> 1:21 Eb'naj persa, q'o'ji eb'naj yinh howal yinh tx'otx' Babilonia, yuxin naj Ciro ok reyalil yinh hab'il 538 a.C.

kaw matxa tit iswayanh naj. <sup>2</sup>Ischejni naj awtelaxo eb'naj txumlum, eb'naj chikuyni yinh tzet yelapno ye tx'umel, eb'naj ahb'e yeb' eb'naj kaw ay ishelanil, yunhe istxumnilo eb'naj iswayik naj. Hak tu' yu yapni eb'naj, yok eb'naj sata naj rey Nabucodonosor. <sup>3</sup>Yalni naj tet eb'naj:

—Ay hune' inwayikan, kaw xin ayko inwayik tu'an yinh ink'ulan; yuxin chiwochehan wohtanhelolojan tzet chal yelapnoj, xhi naj.

<sup>4</sup>Istzotel eb'naj ahb'e tet naj rey tu' yinh ab'xub'al arameo, yalni eb'naj:

—¡Mam rey ayojab' hachnhetik'ako yinh reyalil ti' yinh sunilb'al ej tiempo! Hal hawayik tu' jab'ehan, hanhoh konhhachejab' honhti'anh, chijalnilojanh tzet chalilo hawayik tu', xhi eb'naj.

<sup>5</sup>Istaq'wi naj rey Nabucodonosor tet eb'naj ahb'e tu':

—Ha' inwayik tu'an mato nahul wuhan, yuxin ta mach cheyalilo inwayik tu'an, yeb' tzet chal yelapnoj, kaw kok' chu hetzok'laxkamoj, kat yuchk'alaxayo heyatut, q'alemxanhe chikani. <sup>6</sup>Yaja' ta cheyalilo inwayik tu'an yeb' tzet chal yelapnoj, chechab' sab'ehal wetan, yeb' xin kaw k'ul chexwilan, kat yalaxiko hemay wuhan, yuxin halwe inwayik tu'an yeb' tzet chal yelapnoj, xhi naj.

<sup>7</sup>Istaq'wi eb'naj yet iskayel, yalni eb'naj tet naj rey Nabucodonosor:

—Mam rey, hal hawayik tu' jab'ehan, hak tu' xin chijalilojanh yinh tzet chal yelapnoj, xhi eb'naj.

<sup>8</sup>Istaq'wi naj rey tu':

—Yinh kaw yeli haninti'an wohtajan tato cheyoche chi'ek'to tz'ayik yib'anh hune' ti' yunhe hekolni heb'a, yuto cheyila ta mato nahul inwayik tu'an wuhan. <sup>9</sup>Yuxin ta mach cheyalilo inwayke tu'an, mach chexkolchahi. Yaja' yunhe hekolni heb'a, chimhenab'a'kanh leq'ti'al yeb' istx'ojal, cheyaq'ni ispaj wetan yunhe yek'ayoj. Yuxin halwelo wetan tzet inwayke tu'an, yunhe wohtanhenilojan ta chu heyu heyalnilo tzet chal yelapnoj, xhi naj.

<sup>10</sup>Istaq'wi eb'naj ahb'e tu' sata naj rey, yalni eb'naj:

—Mam rey, machi hunu naj winaj ay sat yib'anhq'inal ti' chu yalnilo tzet chaq'amb'e ti', yeb' xin maxhto hunu naj rey, maka hunu naj iswi-ehal konhob' ch'aq'ni hunu q'amb'eb'al haka' ti' tet eb'naj ahb'e, yeb' tet eb'naj chikuyni tzet yelapno tx'umel, maka tet eb'naj txumlum. <sup>11</sup>Yuto ha' tzet chaq'amb'e ti' kaw ya'taj, yuxin machi hunu mak chu yalniloj, kachannhem hunteq'an dios chinachalo yu, yaja' hunteq'an tu' mach ayoko koxol hanhoh anmahonh ti', xhi eb'naj.

<sup>12</sup>Hayet yab'en naj rey yalni eb'naj haka' tu' kaw tit ishowal naj, ischejni naj ta chipotx'laxkamo sunil eb'naj winaj kaw ay ishelanil ay sat tx'otx' Babilonia. <sup>13</sup>Hak tu' yu ispujb'alaxik'o ischejbanil naj rey, ta chipotx'laxkamo sunil eb'naj winaj kaw ay ishelanil, yuxin saylaxpaxo ya' Daniel yeb' eb'ya' yetb'i yu ispotx'laxpaxokamoj.

<sup>14</sup>Yuxin tzotel ya' Daniel yinh sunil ishelanil yeb' isbab'al tet naj Arioc, yahawil yinh eb'naj issoldado naj rey Nabucodonosor, yuto elto naj

Arioc tu' potx'wal yinh sunil eb'naj winaj kaw ay ishelanil ay sat tx'otx' Babilonia. <sup>15</sup>Yalni ya' Daniel tet naj Arioc tu':

—¿Tzet yinh xin yalilti naj rey hune' chejb'anile ti' yinh anhe yeb' kaw how yaq'ni? xhi ya'.

Hak tu' yu yalnilo naj Arioc tet ya' Daniel yinh tzet yinh xin yalilto naj rey hune' chejb'anile tu'. <sup>16</sup>Hak tu' yu isto ya' Daniel tzotelo tet naj rey, isq'anni ya' ta chiyechma naj rey hunuxa tz'ayikal, kat yalnilo ya' tet naj tzet chal yelapno iswayik tu'. <sup>17</sup>Lahwi tu', isto ya' Daniel yatut, yalni ya' hune' tu' tet ya' Ananías, ya' Misael yeb' tet ya' Azarías. <sup>18</sup>Yunhe yok eb'ya' isq'ana' tet Komam Dios ay yul satkanh ta chitz'ay isk'ul Komam yinh eb'ya', ch'aq'ni iswayik naj rey tu' yohtanhelo eb'ya', hune' wayike ewanyehi,<sup>d</sup> yunhe mach chipotx'laxkamo ya' Daniel yeb' eb'ya' yetb'i, yinta eb'naj winaj kaw ay ishelanil ay sat tx'otx' Babilonia.

<sup>19</sup>Hak tu' yu yaq'ni Komam Dios hune' tzet ewan ye tu' yila' ya' Daniel yet aq'b'alil, yuxin ok ya' Daniel yala' k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios ay yul satkanh. <sup>20</sup>Istzotel ya' Daniel, yalni ya' haka' ti':

«Hal-laxojab' k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios yinh sunilb'al ej tiempo, yuto yet Komam sunil tzet ay yip yeb' helanile.

<sup>21</sup>Ha' Komam chihelni ej tiempo. Ha' Komam chi'inilo eb'naj rey yinh ismunil,  
ha'paxo Komam ch'anipaxiko eb'naj rey yinh ismunil.  
Ha' Komam ch'aq'ni helanile tet eb'naj ay ishelanil,  
yeb' yitz'atil iswi' eb'naj chitxumni tzet ye tu'.

<sup>22</sup>Ha' Komam chiyenilo tzet kaw ya'ta istxumchaloj, yeb' tzet ewanyehi.  
Ha' Komam ohtanhe tzet ay xol q'ejholo, ha' isk'atanh Komam ay sajilq'inal.

<sup>23</sup>Mam, hach isDiosal wichmaman, chiwaq'an yuch'andiosal tawet, chiwanijojan hamay, yuto hach hawaq' inhelanilan yeb' wipan.  
Ha' tinanh xin, maxawaq' wohtanhelojan tzet makoq'ananh tawet.  
Maxawaq' iswayik naj rey johtanhelojanh,» xhi ya' Daniel.

<sup>24</sup>Lahwi tu' xin, isto ya' Daniel tzotelo tet naj Arioc, naj chejb'il yu naj rey ispotx'nikamo sunil eb'naj winaj kaw ay ishelanil ay sat tx'otx' Babilonia. Yalni ya' Daniel tet naj Arioc:

—Mach chapotx'kamo eb'naj winaj kaw ay ishelanil ay sat tx'otx' Babilonia ti', wal xin, iq'intojan sata naj rey, chiwalnilojan tzet chal yelapno iswayik naj tu', xhi ya' Daniel.

<sup>d</sup> 2:18 Hune' tzet ewanyehi, ha' ton iswayik naj rey Nabucodonosor, chitzotel yib'anhilo yet chilahwi yaq'ni naj yahawilal, yeb' yib'anhilo hunteq'anxa mak chi'aq'ni yahawilal yintajilo naj, masanta yinh islahob'al tiempo; hanhe Komam Dios chi'aq'ni ohtanhelaxoj. Dn. 2:19,27-30,47; 4:9.

<sup>25</sup>Yuxin ilaxto ya' Daniel yinh anhe sata naj rey yu naj Arioc. Yalni naj Arioc tet naj rey tu':

—Mam rey, ma'ilcha hune' naj winaj wuhan xol eb'naj iq'b'ilti b'ey Judá, ha' naj chiyu yalnilo tzet chal yelapno hawayik, xhi naj.

<sup>26</sup>Isq'amb'en naj rey tet ya' Daniel, ya' chiyijpaxo Beltsasar:

—¿Tom chisje hawu hawalnilo tzet wilan yul inwayikan, yeb' xin yinh tzet chal yelapno inwayik tu'an? xhi naj.

<sup>27</sup>Istaq'wi ya' Daniel:

—Mam rey, ha' tzet ewan chawoche hawohtanhelo ti', mach chu yalnilo eb'naj winaj kaw helan, eb'naj chi'ilni tzet yelapno ye tx'umel, eb'naj mago, yeb' eb'naj ahb'elom mach chu yalnilo eb'naj. <sup>28</sup>Yaja' xin ay hune' Dios yul satkanh ch'aq'ni ohtanhelo tzet ewanyehi. Ha' hune' Dios tu' mayeni tawet mam rey Nabucodonosor yinh tzet chiyu b'aq'inh, yinh hawayik yeb' tzet hawil yet hilan hach sat hatx'at.

<sup>29</sup>»Hach ti' mam rey, hayet hilan hach sat hatx'at, yek' yinh hanab'al yinh tzet chiyu b'aq'inh, ha' xin Komam Dios, Komam chiyenilo tzet ewanyehi, ha' yeni tawet yinh tet chiyu b'aq'inh. <sup>30</sup>Ha' xin wetan isyelo Komam Dios hune' tzet ewan ye tu', yaja' maxhtaj yu kaw ek'b'al inhelan-ilan yib'anh eb'naj winaj itzitz sat yib'anhq'inal ti', machoj, wal xin to yu walniloan tawet tzet chal yelapno hawayik tu', yunhe hawohtanhelilo tzet ch'ek' yinh hanab'al.

<sup>31</sup>»Ha' yinh hawayik tu', mam rey, hawil hune' yechel anma kaw nima-jal, linhankanh yinh hasat. Ha' hune' yechel tu', kaw chitzejtzeni, kaw ay ismay jilni. <sup>32</sup>Ha' iswi' hune' yechel anma tu' oro, ch'en kaw k'ul; haxa istxam isk'ul yeb' isq'ab' plata ch'en aykoj; haxa isk'ul yeb' isb'ul, bronce ch'en. <sup>33</sup>Haxa yoj hierro ch'en; haxa ispaq'anil yoj, ayko ch'en hierro, aypaxo tx'otx' q'antx'otx' nhusb'il. <sup>34</sup>Hayet t'anhan hachiko yinh hune' yechel anma tu', istit hune' ch'en ch'en, yok chak'la ch'en yinh yoj hierro yeb' tx'otx' q'antx'otx' tz'ajb'il, ispohto hune' yechel anma tu' yu ch'en; ha' hune' ch'en tu', machi mak pitniti ch'en. <sup>35</sup>Yu hune' ch'en ch'en tu' xin kaw kok' eliko hune' yechel anma tu'. Wal ch'en hierro, yeb' tx'otx' q'antx'otx' nhusb'il yeb' ch'en bronce, ch'en plata yeb' ch'en oro kaw kok' elkanikoj, lahan elkaniko haka' ismatz'ikal ixim trigo yet chixulaxilo isq'al ixim yet waresmahil kat yijlaxto yu jaq'eq'. Matxa nino yek'lrenal chikankanoj. Wal ch'en ch'en maq'nipoho hune' yechel anma tu', ch'ib'ilo ch'en ismeltzoko ch'en nime witzal, ismajnilo sunil sat tx'o tx'otx'.

<sup>36</sup>»Mam rey ha' ton tu' hawayike. Wal tinanh xin, chiwalan tawet tzet chal yelapnoj hune' hawayik tu'. <sup>37</sup>Hach ti' mam rey, yahawil haweh xol eb'naj rey, yuto ha' Komam Dios, ay yul satkanh aq'ni hamunil ti', yaniko konhob' yul haq'ab', yaq'ni hawip yeb' hamay. <sup>38</sup>B'ayxanhetu'wal ay anma, no noq' yeb' no' ch'ik yahaw haweko yinh, ay hawip yib'anh, yuto ha' Komam Dios aniko yul haq'ab', yuxin hachton hune' wi'e nab'a oro

tu'. <sup>39</sup>Hayet chachel yinh reyalil ti', kat yahwano hune'xa niman konhob', yaja' xin paxna yip sata hakonhob' ti'. Lahwi tu', kat yahwano hune' isyox nime konhob', ha' ton chisyelo ch'en bronce tu'. Ha' hune' niman konhob' tu', ch'ok yahawilo yinh sunil sat yib'anhq'inal ti'. <sup>40</sup>Haxa hune'xa niman iskanh konhob', kaw aykano yip haka' ch'en hierro, yuto ch'en hierro tu', sunil chismaq'poho ch'en, kat istanhkanilo sunil tzet ye tu' yu ch'en, hak tu' chu ismaq'nipoho hune' konhob' tu' sunil, kat istantzenkaniloj.<sup>e</sup>

<sup>41</sup>»Hawilnipaxo yoj yeb' yiximal yoj hune' yechel anma tu', ha' ton hune' majan hierro yok hune' majan q'antx'otx' nhusb'il. Ha' tu' chiyal yelapnoj ta ha' hune' niman konhob' tu' chipohlaxtoj, machi yip yuto soman ye ch'en hierro yeb' tx'otx' q'antx'otx' haka' yu hawilni tu'. <sup>42</sup>Ha' yiximal yoj tu' hierro soman yeb' tx'otx' q'antx'otx' tz'ajb'il, ha' tu' chal yelapnoj ta ha' hune' niman konhob' tu', yikta ay yip, yiktaxapaxo xin machi yip. <sup>43</sup>Haka' yu hawilni ta soman ye ch'en hierro yeb' tx'otx' q'antx'otx', hak tu' chu yaq'len ishunb'an isb'a hune' niman konhob' tu' yeb' hunteq'anxa konhob'. Chiyiq'ni eb'naj winaj eb'ix ix ay yul hunteq'an konhob' tu' yixaloj, yaja' xin mach chu ishunb'an isb'a, haka' ch'en hierro, mach chu ishunb'an isb'a yeb' tx'otx' q'antx'otx'. <sup>44</sup>Ha' yulb'al hunteq'an tiempo b'ay ayiko eb'naj rey tu', chiyinikanh Komam Dios ay yul satkanh hune' naj yahaw machi b'aq'inh chitanhilo ismunil yinh yahawil; yeb' xin mach ch'ek'to ismunil tu' tet hunuxa. Ha' hune' naj yahaw tu', chistanhtzelo naj hunteq'an nimeta konhob' ti'. Wal naj xin aynhetik'a naj yinh sunilb'al ej tiempo. <sup>45</sup>Ha' ton chal yelapno ch'en ch'en hawil itit sat witz, ch'en maxhtaj hunu anma pitnitij, ch'en maq'nipoho ch'en hierro, ch'en bronce, tx'otx' q'antx'otx', ch'en plata yeb' ch'en oro. Mam rey, ha' Komam Dios, Komam kaw nimankano yelapnoj, yeni hawila' yinh tzet chiyu b'aq'inh, yuxin hawayik tu', kaw yeli, chiyijnipaxo isb'a tzet chal yelapnoj, xhi ya' Daniel.

<sup>46</sup>Hayet yab'en naj rey Nabucodonosor hune' tu', yok naj yinoyo isb'a sata ya' Daniel, yay jahno naj yay xulno naj sat tx'otx'. Ischejni naj yaltelex xahanb'al yeb' pom tet ya' Daniel tu'. <sup>47</sup>Yalni naj rey tet ya' Daniel:

—Yinh kaw yeli, ha' heDiosal ti', hanhech'an Dios xol hunteq'an chihal-lax diosal, yeb' xin yahawil ye yinh eb'naj rey. Ha' chiyenilo tzet ewanyehi, yuxin mayu hawu hawalnilo wetan hune' tzet ewan ye ti', xhi naj.

<sup>48</sup>Yuxin kaw niman yelapno elkaniko ya' Daniel yu naj rey Nabucodonosor, yalaxiko ismay ya' yu naj, yaq'lax nimeta sab'ehal tet

<sup>e</sup> **2:38-40** Ha' kanheb' majan ch'en ch'en ayko yinh isnimanil hune' yechel tu', chal yelapnoj kanheb' tx'otx' nime konhob'. Haktik'apax tu' chal yelapno no noq' yinh Dn. 7:3-7. Hune' b'ab'el, ha' ton tx'otx' Babilonia. Jer. 1:14-15. Iskab', ha' ton tx'otx' Media yeb' tx'otx' Persia, isyox ha' ton anma griego, iskanh ha' ton tx'otx' Roma.

ya', yalaxiko ya' gubernadoral yul ismajul tx'otx' Babilonia. Yalaxpax-iko ya' yahawil yinh sunil eb'naj winaj kaw ay ishelanil ay sat tx'otx' Babilonia. <sup>49</sup>Isq'anni ya' Daniel tet naj rey, ta chiyako naj ya' Sadrac, ya' Mesac yeb' ya' Abed-nego yahawilo yinh ismunil naj yul ismajul tx'otx' Babilonia. Wal ya' Daniel xin aq'lax ismunil ya' kaw niman yelapno yul ispalacio naj rey Nabucodonosor.

### Eb'naj oxwanh tzeh kol-lax xol q'a q'a' yul horno

**3** <sup>1</sup>Naj rey Nabucodonosor, ischej naj watx'elaxo hune' tiohx nab'a oro, b'ey tx'otx' Dura, yul ismajul Babilonia. Ha' hune' tiohx tu', <sup>30</sup> (lahonheb' iskawinaj) metro istel yok oxeb' metro ispimal. <sup>2</sup>Ischejni naj ta chiskutxb'ako isb'a eb'naj yahawil yeko yinh ej konhob' ay yul ismajul tx'otx' Babilonia; ha' ton eb'naj yahawil soldado, eb'naj tesorero, eb'naj gubernador, eb'naj juez, eb'naj chitz'ajb'an isna'b'al naj rey yeb' sunil hunteq'anxa eb'naj yahawil yeko yul ismajul tx'otx' Babilonia, yunhe is-q'inhtzelax hune' tiohx yaq' watx'e naj rey Nabucodonosor tu'. <sup>3</sup>Kutxiko sunil eb'naj yahawil, yeb' eb'naj tesorero, eb'naj gubernador, eb'naj juez, eb'naj chitz'ajb'an isna'b'al naj rey yeb' sunil hunteq'an eb'naj yahawil yeko yul ismajul tx'otx' Babilonia tu', yok linhno eb'naj sata hune' tiohx yaq' watx'e naj rey Nabucodonosor. <sup>4</sup>Istzotel hune' naj aq'b'il ismunil istzoteli, yalni naj yinh kaw ip haka' ti': «Ab'ewe sunil hex kextit b'ey yulajla konhob', yeb' hex kextit b'ey nimeta konhob', yeb' hex cheyal nananta ab'xub'al. <sup>5</sup>Hayet cheyab'en yok ej bocina, te' su', te' tinab', te' arpa, te' salterio yeb' zampoña yeb' sunil majan son, kat heyay jahnoj, cheyinayo heb'a sata hune' tiohx maswatx'e naj rey Nabucodonosor ti'. <sup>6</sup>Maknhetik'a mach chi'ay jahnoj, yeb' xin mach chiyiyo isb'a, yinh anhe chi'alaxikto xol q'a' yul horno,» xhi naj.

<sup>7</sup>Yuxin hayet yab'en sunil ej konhob' kutxaniko tu' yok bocina, te' su', te' tinab', te' arpa, te' salterio, zampoña yeb' sunil hunteq'an majan son tu', yay jahnoj, yok yinoyo isb'a sata hune' tiohx nab'a oro, iswatx'e naj rey Nabucodonosor.

<sup>8</sup>Ha' yinh hunteq'an tz'ayik tu' ay hunteq'an eb'naj caldeo ok aq'o-k'ule yinh eb'naj judío ay b'ey Babilonia. <sup>9</sup>Yalni eb'naj tet naj rey Nabucodonosor:

—iMam rey, yahawnhehojab' hach yinh sunilb'al ej tiempo! <sup>10</sup>Hach ti' mam rey, hachej ta sunil mak ch'ay jahnoj, kat yinayo isb'a sata hune' tiohx oro hachej watx'elaxoj ti', yet chiyab'en yok bocina, te' su', te' tinab', te' arpa, te' salterio, zampoña yeb' sunil majanil son. <sup>11</sup>Ha' xin mak mach ch'ay jahnoj yeb' xin mach chiyiyo isb'a, chi'alaxto yul horno kaj txaltxonhe q'a' yinh, kachi. <sup>12</sup>Wal xin ay hunteq'an eb'naj judío, ha' ton naj Sadrac, naj Mesac, yeb' naj Abed-nego, eb'naj aq'b'il ismunil yinh yahawilal yul ismajul Babilonia ti', ha' eb'naj tu' kaw mach chixiw eb'naj

tawet, mach chiyiyo isb'a eb'naj sata hunteq'an hadiosal yeb' xin mach chi'ay jahno eb'naj sata hune' tiohx oro hawaq' watx'e' ti', xhi eb'naj.

<sup>13</sup>Hayet yab'en naj rey Nabucodonosor hune' tu', kaw tit ishowal naj, ischejni naj ilaxoti ya' Sadrac, ya' Mesac, yeb' ya' Abed-nego, kaw xin yinh anhe b'ey ilaxoti eb'ya', yok eb'ya' sata naj rey Nabucodonosor. <sup>14</sup>Is-q'amb'en naj:

—¿Tom yeli mach cheyiyo heb'a sata indiosalan, yeb' xin mach chexay jahno sata hune' tiohx oro waq' watx'ehan? <sup>15</sup>Wal tinanh xin, çhinan hexmi heyay jahnoj, cheyinayo heb'a sata hune' tiohx waq' watx'e tu'an yet cheyab'en yok bocina, te' su', te' tinab', te' arpa, te' salterio, zampoña yeb' sunil isnuq'al son? Yuto ta mach chexay jahnoj, ha'tik'a yinh hune' hora tu' chexalaxto xol q'a' yul horno. ¿Mak diosal xin chexkolni yul in-q'ab'an? xhi naj.<sup>f</sup>

<sup>16</sup>Istaq'wi ya' Sadrac, ya' Mesac yeb' ya' Abed-nego tet naj rey Nabucodonosor:

—Mam rey, mach yilalo chikopajtzehanh tawet yinh hune' ti'. <sup>17</sup>Yuto ha' koDiosalanh b'ay yijem chijute kob'ahanh chu konhiskolnilojanh xol q'a q'a' yul horno tu', chonhiskolnopaxilojanh yul haq'ab'. <sup>18</sup>Yaja' ta mach chonhiskolanh xin, yilal hawohtanheniloj ta mach chijiyo kob'ahanh tet hunteq'an hadiosal yeb' xin mach chonhay jahnojanh sata hune' tiohx ha-waq' watx'e' ti', xhi eb'ya'.

<sup>19</sup>Hayet yab'en naj rey Nabucodonosor tzet yal ya' Sadrac, ya' Mesac yeb' ya' Abed-nego kaw tit ishowal naj, issajpaq'ilo sat naj yu ishowal. Ischejni naj ta hujel el chi'alaxiko yip q'a q'a' yul horno sata hunta'el.

<sup>20</sup>Ischejni naj eb'naj issoldado kaw ay yip isk'alnoyo ya' Sadrac, ya' Mesac yeb' ya' Abed-nego, yunhe isq'ojlaxto eb'ya' xol q'a' kaw kaj txaltxonhe yul horno. <sup>21</sup>Ha' eb'ya' oxwanh tu', ayko xil isq'ap eb'ya', yeb' isxanhab' yeb' isq'uxil iswi', yeb' q'ap q'ap chishukb'ako yib'anh xil isq'ap yet isk'al-laxayoj, isq'ojlaxikto eb'ya' xol q'a' yul horno. <sup>22</sup>Ha' ischejb'anil naj rey tu', kaw yinh anhe yijelaxi, yeb' xin kaw alaxiko yip q'a' yul horno, yuxin ha' eb'naj soldado q'ojnikto eb'ya' oxwanh tu' yul horno, tz'ato eb'naj yu xaj q'a', iskam eb'naj. <sup>23</sup>Ha' eb'ya' oxwanh tzehtaj ti', k'alan eb'ya' yet yayk'ay xol q'a' yul horno; ha' q'a q'a' tu', kaw chi'ah xaj q'a'.

<sup>24</sup>Wal naj rey Nabucodonosor, kaw xiwkanh naj, yah lemna naj yinh anhe, yalni naj tet eb'naj yahawil ayko isk'atanh tu':

—¿Tom mach oxwanho eb'naj tzehtaj maxek'alayoj maxeyanikto xol q'a' ti'? xhi naj.

Istaq'wi eb'naj:

<sup>f</sup> 3:15 ¿Mak diosal xin chexkolni yul inq'ab'an? Hak tu' islolo'al yu istzotel naj yahawil issoldado naj Senaquerib, isreyal tx'otx' Asiria yet yul naj howal yinh konhob' Jerusalén. Is. 36:20.



—Hakton tu' mam rey, xhi eb'naj.

<sup>25</sup>Yalni naj rey tu'!

—Yaja' haninti'an kanhwanh eb'naj chiwilan, yeb' xin b'ejtzob'il eb'naj ch'ek' eb'naj xol q'a', matzet xin chu eb'naj yu q'a'. Ha' naj iskanh, lahan jilni naj haka' hunu dios, xhi naj.

<sup>26</sup>Ishtiziko naj rey Nabucodonosor isti' horno b'ay kaw chi'ah xaj q'a' tu', yalni naj:

—¡Hach Sadrac, Mesac yeb' hach Abed-nego hex ischejab' Dios kaw niman yelapnoj, elanhwetij, kat hetit b'ey ti'! xhi naj.

Hak tu' yu yelti eb'ya' oxwanh tu' xol q'a'. <sup>27</sup>Lahwi tu' yok b'ulna eb'naj yahawil, eb'naj gobernador, eb'naj yahawil soldado, eb'naj chitz'ajb'an isnab'al naj rey yila' eb'ya' oxwanh tu', yuto mach tz'ahto isnimanil eb'ya' yu q'a', nitam xil iswi' eb'ya', mach tz'apaxto xil isq'ap eb'ya', nitam sam q'a' ayko yinh xil isq'ap eb'ya' tz'anato yu q'a'. <sup>28</sup>Yuxin yal naj rey Nabucodonosor haka' ti': «Hal-laxojab' k'ul-la tzoti' yinh isDiosal naj Sadrac, naj Mesac yeb' naj Abed-nego, yuto ischej yángel iskolo' eb'naj ischejab' ti', yuto yinh isDiosal eb'naj tu' kawxi isk'ul. Mach isyije eb'naj tzet walan, wal xin ishin isb'a eb'naj iskami sata yinayo isb'a tet hunuxa dios mach isDiosaloj. <sup>29</sup>Yuxin chiwalan hune' chejb'an-ile ti'; makxanhetik'a anmahil chihalni hunu tx'oj tzoti' yinh isDiosal naj Sadrac, naj Mesac yeb' naj Abed-nego ti' chipotx'laxkamoj, kaw kok' chi'ayikoj, kat yuchk'alaxayo yatut, q'alemxanhe chikani, tzijxanhe konhob'al, tzijxanhe ab'xub'al chala, yuto machi hunuxa dios chu konhis-kolni haka' isDiosal eb'naj ti',» xhi naj.

<sup>30</sup>Hak tu' xin kaw niman yelapno elkaniko ya' Sadrac, ya' Mesac, yeb' ya' Abed-nego sunil yul ismajul tx'otx' Babilonia yu naj rey Nabucodonosor.

#### Etaxto yul iswi' naj rey Nabucodonosor

**4** <sup>1</sup>Yalto naj rey Nabucodonosor b'ey sunil yul ismajul tx'otx' Babilonia haka' ti': «Hanin rey Nabucodonosor inti'an, chiwaltojan: Ayojab' aq'ank'ulal texol hex ay hex yulajla konhob' yeb' nimeta konhob' yeb' hex tzijxanhe ab'xub'al cheyal sunil yul sat yib'anhq'inal ti'.

<sup>2</sup>»Chiwochehan ta cheyohtanhelo k'ayb'alk'ule, yeb' yechel yip Dios xa'isyelo winhan, ha' ton hune' Dios kaw niman yelapnoj. <sup>3</sup>¡Kaw nimankano yelapno yechel yip Komam Dios yeb' xin kaw aykano yip k'ayb'alk'ule chiswatx'e! Yahawil yeko Komam yeb' xin aynhetik'a yip Komam yinh sunilb'al ej tiempo.

<sup>4</sup>»Hanin Nabucodonosor inti'an kaw aq'ank'ulal wehan yul watutan yeb' xin kaw kinq'alomb'ikanokanhan yul inpalaciohan. <sup>5</sup>Yaja' hayet hune' aq'b'al yet lanhan inwayan, inwaykelan, kaw xin kinxiwan yu hune' inwayik tu'an, issomchakanh innab'alan yu tzet wilan yinh inwayik tu'an. <sup>6</sup>Yuxin

inchejan ilaxoti eb'naj winaj kaw ay is nab'al yul ismajul Babilonia yunhe yalnilo eb'naj tzet chalilo inwayik tu'an. <sup>7</sup>Yul eb'naj mago, eb'naj chi'ilni tzet yelapno ye tx'umel, eb'naj ahb'elom yeb' eb'naj caldeo, yaja' mach yu yalnilo eb'naj wetan tzet chal yelapno inwayik tu'an. <sup>8</sup>Tzujan tu' yul ya' Daniel, ya' chiyijpaxo Beltsasar haka' isb'i indiosan, ya' ayko Yespíritu Dios yinh, hune' Dios kaw nimankano yelapnoj. Walnihan inwayik tu'an tet ya' haka' ti':

<sup>9</sup>»“Hach ti' Beltsasar, iswi'ehal xol eb'naj kaw ay ishelanil, hanin-ti'an xawilan ta ayko yespíritu Dios tawinh, hune' Dios kaw nimankano yelapnoj, yuxin machi hunu tzet ewan mach chitxumchalo hawu. Wal tinanh xin, halilo wetan tzet chalilo hune' inwayik tu'an. <sup>10</sup>Ha' hunteq'an ti' wilan yinh hune' inwayik tu'an yet lanhan inwayan sat intx'atan:

Ha' yiktab'al tx'o tx'otx' ti', wilan hune' te' niman q'eb'taj kaw nima-jal istel.<sup>§</sup>

<sup>11</sup> Wilan isch'ib'kanh hune' te' q'eb'taj ti', kaw xin ay yip eliko te', haxa ischon iswi' te' chitaahapno satkanh, yuxin chisje yil-lax te' yu anma sunil b'ayejtu'wal yul sat yib'anh-q'inal ti'.

<sup>12</sup> Kaw saq'alkano jilni xaj te', yeb' xin kaw tzetk'a sat te' aykoj, ha' xin te' chi'anilo tzet chislo sunil anma. Sunil no noq' chiyenhelne isb'a yalanh te' niman q'eb'taj tu', haxa xolaj isq'ab' te' xin chiswatx'e no' ch'ik yatut, ha' yu te' yuxin ay iskawil sunil tzet itzitz, yuto ha' te' chi'anilo tzet chislo.

<sup>13</sup>»”Lahwi tu', wilnihan yinh inwayik tu'an istit hune' naj ángel yul satkanh. <sup>14</sup>Yalni naj yinh kaw ip haka' ti':

‘Q'ajweyo hune' te' niman q'eb'taj ti', kat hetzok'nikanh isq'ab' te', cheyinilo xaj te', kat hetixhnikanto sunil sat te', kat issajlemikanto sunil no noq' ay yalanh te', yeb' sunil no' ch'ik ay yatut xolaj isq'ab' te'.

<sup>15</sup> Haxanhe isxe' te' chikankano b'ey tx'o tx'otx' tu', chek'alnayo yu ch'en cadena hierro yeb' ch'en bronce, cheyanikano xolaj telaj.

Chichak'anb'i hune' naj tu' yu yal chew chitit satkanh, chisloni telaj yinta no noq'.

<sup>16</sup> Chihel-lax is nab'al hune' winaj tu', kat yaq'lax is nab'al no noq' tet, hujeb' hab'il ch'ay isya'tajil tu' yib'anh.

<sup>17</sup> Ha' eb'naj ángel chitanhen sat yib'anhq'inal ti' halni ta chihul hune' isya'tajil ti' yib'anh,

---

§ 4:10 Hune' te' q'eb'taj kaw nimajal istel. Ya' profeta Ezequiel islahanb'anche ya' naj faraón, isreyal Egipto haka' hunu te' cedro ay b'ey Lfbano ayk'ayna yu ishowal Komam Dios. Ez. 31:2-11; Is. 14:4-20.

yunhe yohtanhenilo eb'naj winaj tato ha' Komam Dios,  
Komam kaw niman yelapnoj ha' Yahawil yinh eb'naj yahaw  
konhob'.

Ha' mak chal isk'ul Komam, ha' chako Komam yahawilo ej  
konhob', yeb' xin,

ha' eb'naj winaj chewchotanhe ha' chako Komam yahawilo  
konhob', xhi naj ángel.

<sup>18</sup>»Hak tu' yu wilnihan yinh inwayikan, hanin Nabucodonosor inti'an.  
Wal tinanh, hach Beltsasar, halilo wetan tzet chal yelapno inwayik tu'an,  
yuto sunil eb'naj winaj kaw ay ishelanil ay yul ismajul Babilonia ti', mach  
chu yu eb'naj yalnilo tzet chaliloj; wal hach ti' chu hawu, yuto ayko  
Yespíritu Komam Dios tawinh, hune' Dios kaw nimankano yelapnoj,» xhi  
naj Nabucodonosor tet ya' Daniel.

<sup>19</sup>Hayet yab'en ya' Daniel, ya' chiyijpaxo Beltsasar hune' iswayik  
naj rey Nabucodonosor tu', isk'ayilo isk'ul ya', aymi xin hunu hora ok-  
kano ya' yinh k'ayk'ulal, issomchapaxokanh isnab'al ya'. Yalni naj rey  
Nabucodonosor tet ya':

—Hach Beltsasar, machojab' chisomchakanh hanab'al yu inwayikti'an,  
yeb' yu tzet chal yelapnoj, xhi naj.

Istaq'wi ya' Beltsasar tet naj rey Nabucodonosor:

—Mam rey ha' hune' hawayik ti', hantam saq'al tato yinh eb'naj ayko  
ishowal tawinh b'ay chitzoteli, haxa tzet chal yelapnoj yijab' isb'a yinh  
eb'naj chichiwako isk'ul tawinh. <sup>20</sup>Ha' hune' te' q'eb'taj hawil isch'ib'-  
kanh yeb' kaw ay yip elkanikoj, chitaahapno ischon satkanh, yuxin  
chi'il-lax yu anma ay sunil b'ayejtu'wal yul sat yib'anhq'inal ti', <sup>21</sup>yeb'  
xin kaw saq'alkano jilni xaj yeb' kaw nimankano sat aykoj. Chiyaq'ni tzet  
chislo sunil tzet itzitz; b'ay chiskotb'a isb'a no noq' yalanh yenhel yeb'  
b'ay chiswatx'e no' ch'ik yatut, mam rey. <sup>22</sup>Hach b'ay chitzotel hune'  
ti', mam rey. Hach ti' kach ch'ib'kanh, hawiq'nikanokanh hawip, ha-  
b'inakano yu haq'alomal masanta ahapno hab'ina satkanh, hawokkano  
yahawil yib'anh sunil sat yib'anhq'inal ti'.

<sup>23</sup>Haxa naj ángel hawil istit yul satkanh, halni: “Q'ajweyo te' q'eb'taj  
ti', chetzok'nikanh isq'ab', wal isxe' cheyakano sat tx'o tx'otx', chek'al-  
nayo yu cadena hierro yeb' bronce. Ha' hune' winaj tu' chikankano xolaj  
telaj, kat yay yal chew chitit yul satkanh yib'anh, kat yalaxiko xol no  
noq', yulb'al hujeb' hab'il,» xhi naj ángel. <sup>24</sup>Hak ti' chal yelapno tzet yal  
Komam Dios, Komam kaw nimankano yelapno tu', tawinh mam rey.  
<sup>25</sup>Hach ti', chachilaxilo xol anma, kat hawalaxto xol no noq', chaloni telaj  
yinta no' wakax, kat hachak'anb'i yu yal chew chitit yul satkanh. Huj-  
eb' hab'il chi'ay hune' isya'tajil ti' tawib'anh masanta chitxumcha hawu  
ta hanhe Komam Dios, Komam kaw nimankano yelapno ay yip yib'anh  
sunil eb'naj yahaw ej konhob', ha' xin Komam ch'aq'ni hune' munil yinh

yahawil tu' tet mak b'ay chiyoche isk'ul yaq'a'. <sup>26</sup>Haxa tzet hal-lax yinh te' isxe' alaxkano sat tx'o tx'otx' tu', chaliloj ta mach chi'ilaxilo hamunil ti' tawet, wal xin chachmeltzo yinh hamunil ti' hunelxa yet xatxum-chalo hawu ta hanhe Komam Dios ay yul satkanh yahawil yinh sunil sat yib'anhq'inal ti'. <sup>27</sup>Yuxin wal tinanh mam rey ab'e hune' kachb'anil chiwalan tawet ti': B'ej hawaniko hamul, chawatx'en istoholal, matxa chawatx'e istx'ojal, tz'ayojab' hak'ul yinh anma meb'a' kat hakolwa yinh, k'uxantaxka chito hitzto yoj istz'ayikal b'ay chawil aq'ank'ulal, xhi ya' Daniel.

<sup>28</sup>Sunil hunteq'an tzoti' hal-lax tet naj rey Nabucodonosor tu', yij isb'a. <sup>29</sup>Haxa yet istz'ajna hune' hab'il, yet lanhan yek' naj rey Nabucodonosor yul ispalacio b'ey konhob' Babilonia, <sup>30</sup>yalni naj rey haka' ti': «Ilk'anab' niman konhob' Babilonia ti', haninan yeb' wipan inwatx'ekanhun yunhe isyenilo isb'a tato ay welapnojan, kat yokkano niman konhob'al yinh ej tx'otx' ayko yalanh wipan,» xhi naj rey.

<sup>31</sup>Lanhantotik'a yalni naj haka' tu', yab'en naj hune' yul nuq'e tit yul satkanh, yalni haka' ti': «Hach rey Nabucodonosor, chikam hawab'e hunteq'an tzoti' ti': Ha' hune' hamunil yinh reyal ti', chi'ilaxilo tawet. <sup>32</sup>Chachilaxilo xol anma, kat hawalaxto xol no noq', chaloni telaj yinta no' wakax. Hujeb' hab'il chi'ay hune' isya'tajil ti' tawib'anh, masanto chawohtanheloj ta ha' Komam Dios kaw nimankano yelapnoj, ha' ay yip yib'anh eb'naj yahaw konhob', yeb' xin ha' Komam ch'aq'ni hune' munil tu' tet mak b'ay choche isk'ul yaq'a',» xhihayti yul satkanh tu'.

<sup>33</sup>Yinhtik'a hune' hora tu', yij isb'a tzet hal-lax yinh naj rey Nabucodonosor, yilaxilo naj xol eb'naj winaj, chisloni naj telaj xol no' wakax; chichak'anb'i isnimanil naj yu yal chew chitit yul satkanh, isch'ib' xil iswi' naj haka' xil no' t'iw, isch'ib' yisq'aj naj haka' yisq'aj no' ch'ik.

<sup>34</sup>«Yalni naj rey Nabucodonosor: “Lahwi istz'ajna istiepmohal yay isya'tajil wib'anhan, hanin Nabucodonosor inti'an, int'anhxikanhan satkanh, iswatx'ilo innab'alan. Walnihan k'ul-la tzoti' yinh Komam kaw nimankano yelapnoj, wanikojan ismay Komam Dios, Komam itzitz yinh sunilb'al ej tiempo.

Ha' Komam Dios ha' yahawil yinh tohb'alq'inal,  
kaw ay yip Komam yinh sunilb'al ej tiempo.

<sup>35</sup>Sunil anma ay sat yib'anhq'inal ti' mach chu islahb'anhen isb'a haka' Komam.

Ha' tzet choche isk'ul Komam, ha' chiswatx'e yul satkanh yeb' xol anma ay sat yib'anhq'inal ti'.

Machi hunu mak chu iskachwa yinh Komam chalni:  
‘¿Tzet yinh xin hak tu' chawute?’ mach xhihoj.”

<sup>36</sup>»Hayet tu' xin iswatx'ilo innab'alan, wokpaxojan reyalil hunelxa, yok inmayan, wiq'nipaxkanokanh wipan hunelxa. Yul eb'naj gobernador yeb' eb'naj

nime winaj chimunla yul palacio kinissaynojan, wokpaxojan yinh reyalyil hunelxa, kaw ek'b'alto xin q'alomal aq'lax wetan sata yet yalanhtokanoj.

<sup>37</sup>»Wal tinanh xin, hanin Nabucodonosor inti'an chiwalan k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios, chiwanikojan ismay Komam yahaw satkanh, yuto sunil tzet chiswatx'e kaw yelkanoj, yeb' xin kaw tohol isb'eyb'al. Ha' Komam chi'inayo mak kaw chiyikanh isb'a,» xhi naj rey Nabucodonosor.

### Hunteq'an tz'ib' tz'ib'nhelaxiko yinh b'itz'ab'

**5** <sup>1</sup>Ha' naj Belsasar, isreyal Babilonia, yek'tze naj hune' niman q'inh; yawten naj hune' mil eb'naj winaj yahawil ye yul ismajul Babilonia yinh hune' q'inh tu', yok naj yuk'no vino yeb' eb'naj.<sup>h</sup> <sup>2</sup>Haxa yet xatzala isk'ul naj rey Belsasar yu vino, ischejni naj ilaxoti hunteq'an vaso oro yeb' plata iq'b'ililti yu naj Nabucodonosor, ismam naj Belsasar yul Yatut Komam Dios b'ey Jerusalén, yunhe yuk'ni naj vino yul hunteq'an vaso tu' yeb' eb'naj nime winaj yawte yinh q'inh tu', yeb' eb'ix yixal naj, yeb' eb'ix iskab' ixale ye yu naj. <sup>3</sup>Hak tu' yu yilaxti hunteq'an vaso oro ilaxti b'ey Yatut Komam Dios b'ey Jerusalén, yuk'ni naj rey Belsasar vino yul hunteq'an vaso tu' yeb' eb'naj yahawil konhob' awteb'il, yeb' eb'ix yixal naj yeb' eb'ix kab' ixale ye yu naj. <sup>4</sup>Kaw yuk' eb'naj vino, yok yinoyo isb'a sata tioxh watx'eb'il yinh ch'en oro, ch'en plata, ch'en bronce, ch'en hierro, yeb' yinh te te' yeb' ch'en ch'en watx'eb'ilayo tioxhal.

<sup>5</sup>Yinhtik'a hune' hora tu', isyeni isb'a hune' q'ab'e chitz'ib'liko yinh isk'ul b'itz'ab' hunteq'an tz'ib' sata cantil, yilni naj rey Belsasar hunteq'an tz'ib' tu'. <sup>6</sup>Hayet yilni naj hune' tu', issajpaq'ilo sat naj yu xiwkilal, is-somchakanh isna'al naj, ispaxilo yip naj, xanhe chischale isb'a iswitx'i' naj isluylun yu xiwkilal. <sup>7</sup>Yah yaw naj rey Belsasar yinh kaw ip, ischejni naj yawtelaxo eb'naj mago, eb'naj caldeo yeb' eb'naj ahb'elom, yalni naj tet eb'naj winaj kaw ay ishelanil ay sat tx'otx' Babilonia: «Makxanhetik'a chitxumnilo hunteq'an tz'ib' ti', chihalnilo wetan tzet chaliloj, ch'alaxiko xilq'ape kajmutz'munhe yinh, kat yalaxiko hune' uwe oro yinh isnuq', kat yok yinh isyox yahawilal yul ismajul Babilonia ti',» xhi naj rey.

<sup>8</sup>Hak tu' yu yilaxti sunil eb'naj winaj kaw ay ishelanil sata naj rey Belsasar, yaja' machi yu istxumnilo eb'naj tzet chalilo hunteq'an tz'ib' tu', yeb' xin mach yu yalnilo eb'naj tet naj rey tu' tzet chaliloj. <sup>9</sup>Yuxin kaw okkano niman k'ayk'ulal yinh naj rey Belsasar, issajpaq'ilo sat naj yu xiwkilal, hakpax tu' eb'naj nime winaj yahaw ayko isk'atanh naj, okkano eb'naj yinh sukal.

<sup>10</sup>Hayet yab'en ix reina, ismi' naj rey Belsasar yel yaw naj rey tu' yeb' yel yaw eb'naj nime winaj, yokto ix yul cuarto b'ay kutxaniko eb'naj yinh q'inh tu', yalni ix:

<sup>h</sup> 5:1 Belsasar, b'ihe Babilonia, chal yelapnoj, dios Bel, ha' chitanhen naj rey. Mach lahana yeb' b'ihe Beltsasar, isb'i ya' Daniel alaxiko yu naj Nabucodonosor yul palacio. Dn. 1:7.

—¡Mam rey, yahawojab' hachnhetik'a yinh sunilb'al ej tiempo! Machojab' chisomchakanh hanab'al yeb' xin machojab' chisajpaq'ilo hasat yu xiwkilal. <sup>11</sup>Ha' yul ismajul tx'otx' Babilonia b'ay ayachiko reyalil ti', ay hune' naj winaj ayko ishelanil Dios yinh, hune' Dios kaw niman-kano yelapnoj. Ha' yinh istimpohal yet ayko ya' rey Nabucodonosor, hamam reyalil, ay hune' naj winaj ti' kaw itz'at iswi' yeb' kaw ay ishelanil yeb' isnab'al haka' ishelanil hunteq'an dios; yuxin ha' naj yako ya' rey Nabucodonosor tu' iswi'ehalo yinh sunil eb'naj mago, eb'naj chi'ilni tzet yelapno ye tx'umel, eb'naj caldeo yeb' eb'naj ahb'elom. <sup>12</sup>Ha' hune' naj winaj tu', Daniel isb'i naj, yaja' Beltsasar yako ya' rey Nabucodonosor isb'ihonaj. Ha' naj Daniel tu' kaw ilchakanilo helanile yitz'atil wi'e yeb' nab'ale yinh naj, yuxin chisje istxumchalo wayike yu naj, chisnani naj tzettaj ye tu' kaw ya'taj yelapnoj. Chalnipaxilo naj yinh kaw ist'inhanil yinh tzet b'ay chikab'kon kok'ul, yuxin wal tinanh awte naj Daniel tu', chiyalnolo naj tawet tzet chal yelapno hune' ti', xhi ix.

<sup>13</sup>Hak tu' yu isb'ey yilaxoti ya' Daniel sata naj rey Belsasar. Isq'amb'en naj tet ya' Daniel:

—¿Hachmi ti' chawij Daniel, ah Judá ilaxti preso yu ya' Nabucodonosor, inmaman? <sup>14</sup>Haninti'an mawab'ehan ta ayko ishelanil Dios tawinh, hune' Dios kaw niman yelapnoj, yuxin kaw ay yitz'atil hawi', kaw aykano hanab'al yeb' xin kaw ek'naxakano hahelani. <sup>15</sup>Manchejan ilaxoti eb'naj winaj kaw ay ishelanil yinh insatan, yeb' eb'naj chikuyni yinh tzet yelapno ye tx'umel yunhe istxumnilo eb'naj hunteq'an tz'ib' ti', yu yalnilo eb'naj tzet chaliloj, yaja' machi yu, yu eb'naj. <sup>16</sup>Haninti'an xawab'ehan ta chisje hawu hatxumnilo wayike yeb' tzettaj kaw ya'ta yelapnoj. Wal tinanh ta chitxumchalo hunteq'an tz'ib' ti' hawu, chawalnilo tzet chalilo wetan, chinchejan alaxoko xilq'ape q'ap kaj-mutz'munhe tawinh, kat yalaxiko uwe oro yinh hanuq', kat hawok isyox yahawil yul ismajul Babilonia ti', xhi naj rey.

<sup>17</sup>Istaq'wi ya' Daniel tet naj:

—Kanojab' hunteq'an sab'ehal tu' tawet, mam rey, yeb' xin chisje hawaq'ni hune' munil tu' tet hunuxa maka. K'ultik'a, mam rey, chiwilan hunteq'an tz'ib' ti', chiwalnilojan tawet tzet chaliloj.

<sup>18</sup>»Mam rey, ha' Komam Dios, Komam kaw nimankano yelapnoj, ha' aq'ni ismunil ya' Nabucodonosor, hamam yinh reyalil, yeb' xin nimeta q'alomal, yeb' ismay, yeb' yip, yuxin kaw niman yelapno elkanikoj. <sup>19</sup>Yuxin ha' yu yip kaw nanxa islow yaq' Komam Dios, yuxin sunil konhob'laj, yeb' tx'otx' nimeta konhob' yeb' anma nananta yab'xub'al, chiluyun yu xiwkilal yinh sat ya' Nabucodonosor tu'. Ha' mak chal isk'ul, chispotx'kamoj, ha' mak chal isk'ul chiskoliloj, ha' mak chal isk'ul chiyaniko iswinajil, ha' mak chal isk'ul ta ch'el ispixan, ch'el ispixan yu. <sup>20</sup>Yaja' hayet yinikanh isb'a, iskawb'ilo yanma yu islolo'al,

yilaxilo yinh reyal yu Komam Dios, istanhilo isq'aq'al ismay. <sup>21</sup> Ilax-ilo xol anma, lahanxa eliko isnab'al haka' isnab'al no noq', yek' xol no' xoltelajil burro, yaq'llax telaj islob' haka' no' wakax, ischak'anb'ipaxo isnimanil yu yal chew chitit satkanh, masanta txumchalo yu ta hanhe Komam Dios, Komam kaw nimankano yelapnoj, ha' aykanh yip yib'anh eb'naj yahawil ej konhob', yeb' xin ha' mak chal isk'ul Komam, ha' ch'ok yahawo konhob'. <sup>22</sup> Haxapaxo hach ti' mam rey Belsasar yuninal ya' rey Nabucodonosor tu' hawehi, kaw hawohta sunil hunteq'an ti', yaja' mach chawiyo hab'a tet Komam. <sup>23</sup> Wal xin kaw hawikanh hab'a sata Komam Dios, Komam yahaw satkanh, hachejni ilaxoti hunteq'an vaso yet Yatut Komam Dios yehi, hawuk'ni vino yul hunteq'an vaso tu' yeb' eb'naj nime winaj, yeb' eb'ix hawixal, yeb' eb'ix iskab' ixale. Yeb'paxo hunxa, kach ok hawiq'ayo hab'a sata hunteq'an tioxh watx'eb'ilayo yinh ch'en plata, ch'en oro, ch'en bronce, ch'en hierro, ch'en ch'en, yeb' te te', hatioxh yekoj. Hunteq'an tioxh tu' mach chu ismujli, mach chab'e, matzet yohtaj; yaja' wal tet Komam Dios, Komam yul isq'ab' ay hakawil, Komam yohta tzet chab'eyb'alnhe, maxhtik'a chawiyo hab'a, mach hawapaxiko ismay.

<sup>24</sup> »Yuxin ha' Komam Dios chejni hune' q'ab'e ti', istz'ib'nhen hunteq'an tz'ib' ti'. <sup>25</sup> Chalni: *Mene, Mene, Tekel, Uparsin*. <sup>26</sup> Ha' hunteq'an tz'ib' ti', hak ti' chal yelapnoj: *Mene*: Masb'is Komam Dios hayeb'xa tz'ayik hawok reyal, mayalnikano ta chilinhikano hamunil ti'. <sup>27</sup> *Tekel*: Makaxhismale Komam Dios yul malb'al, mach xin tz'ajano makaxhelikoj. <sup>28</sup> *Peres*: Ha' hamajul ti' chipohlaxayoj, kat yalaxiko yul isq'ab' eb'naj medo yeb' eb'naj persa, xhi ya' Daniel.

<sup>29</sup> Lahwi tu' xin, ischejni naj rey Belsasar yalaxiko xilq'ape q'ap kaj-mutz'munhe yinh ya' Daniel. Yalaxiko hune' uwe oro yinh isnuq' ya', yalaxiko ya' Daniel tu' yinh isyox yahawil yul ismajul tx'otx' Babilonia.

<sup>30</sup> Wal naj Belsasar isreyal eb'naj caldeo yinhtik'a hune' aq'b'al tu' kam naj. <sup>31</sup> Haxa naj Darío isreyal tx'otx' Persia okkano yahawilo selelo naj Belsasar tu'. Hayet tu' 62 (kab'eb' iskanhwinaj) ishab'ilal naj.

### Alaxayto ya' Daniel yul hune' holan xol no' b'alam

**6** <sup>1</sup> Naj rey Darío, yako naj ciento veinte eb'naj gobernador yahawilo ej konhob' ay yul sunil ismajul tx'otx' Babilonia. <sup>2</sup> Yanipaxiko naj oxwanh eb'naj winaj, iswi'ehalo yinh eb'naj ciento veinte gobernador tu', ha' xin ya' Daniel xol eb'naj oxwanh tu', yunhe yilni eb'naj ta tz'ajan chiyaq' anma istohlab'al, yunhe mach chik'aywa naj rey Darío. <sup>3</sup> Yaja' wal ya' Daniel, kaw ek'b'al yelapno ya' yib'anh eb'naj iswi'ehal yeb'

<sup>i</sup> 5:30 Ay kawanh eb'naj historiador griego chalni tato hayet kaw uk'umxa eb'naj babilonio tu' yapni issoldado naj Ciro howal yinh eb'naj, yokkanto konhob' tu' yalanh yip eb'naj, chu hawilni yinh Is. 42:2.

yib'anh eb'naj gobernador tu' yuto kaw ek'b'al ishelanil ya', yuxin ok yinh is nab'al naj rey Darío tu' yaniko ya' Daniel sat yahawil yinh eb'naj gobernador yul ismajul tx'otx' Babilonia. <sup>4</sup>Yuxin ha' eb'naj gobernador yeb' eb'naj iswi'ehal tu' ok eb'naj issaya' yinh tzet chu yok eb'naj aq'ok'ule yinh ya' Daniel, yinh hunu b'aytet tx'oj chiswatx'e yinh ismunil. Yaja' machi hunu b'aytet yinh chu yok eb'naj aq'ok'ule yinh ya' Daniel, yuto machi hunu ismul ya' chi'ilchalo yu eb'naj; yuto kaw yijem ya' yeb' xin machi hunu istx'ojal chisq'aytze ya' yinh, yeb' xin machi hunu mule chi'ilchalo yinh ya'. <sup>5</sup>Yuxin yal eb'naj: «Machi hunu tzet chu jaq'ni ismullo naj Daniel ti', yunhe jok aq'ok'ule yinh naj, kachannhe yinh isyijemal naj yinh isley isDiosal chu jok aq'ok'ule,» xhi eb'naj.

<sup>6</sup>Yuxin iskutxb'ako isb'a eb'naj gobernador yeb' eb'naj iswi'ehal tu' sata naj rey Darío, yalni eb'naj tet naj:

—¡Mam rey Darío, ayojab' hachnhetik'ako yinh yahawil ti' yinh sunilb'al ej tiempo! <sup>7</sup>Sunil hanhoh gobernador honhti'anh yeb' eb'naj yahawil ej konhob' yeb' eb'naj iswi'ehal yehi, yeb' eb'naj yahawil soldado, xakolahti'nhe kob'ahanh ta chawatx'e hunu ley, kat yal-laxilto xol sunil anma ay yul ismajul Babilonia ti'. Machojab' hunu mak chitxahli tet isdios, maka isq'anni hunu tzet choche tet hunu yet anmahil yinh hune' ixahaw; wal xin, tawetnhe chu isq'anni, mam rey. Ha' mak mach chiyijen hune' chejb'anile ti' xin, chi'alaxayto yul holan xol no' b'alam. <sup>8</sup>Yuxin wal tinanh mam rey, aq' firma yinh hune' ley ti', yunhe machi mak chihelni yeb' yunhe mach chi'ek'to yet yijni isb'a haka' yalni koley hanhoh Media yeb' Persia honh ti', xhi eb'naj.

<sup>9</sup>Hak tu' yu yaq'ni firma naj rey Darío yinh hune' ley tu'.

<sup>10</sup>Hayet yab'en ya' Daniel ta yaq' firma naj rey Darío yinh hune' ley tu', yokto ya' yul yatut yul hune' iscuarto hajan isventanahil, hakanto yinh yetk'ulal Jerusalén, yay jahno ya', istxahli ya' tet Komam Dios, yeb' yaq'ni ya' yuch'andiosal tet isDiosal. Oxel xin txahli ya' yinh hune' tz'ayik tu', haka'tik'a chiyute ya' yet yalanhtokanoj.<sup>j</sup> <sup>11</sup>Iskutxb'aniko isb'a hunteq'an eb'naj winaj tu', isto eb'naj yatut ya' Daniel, yilcha ya' yu eb'naj yet lanhan istxahli tet Komam Dios. <sup>12</sup>Lahwi tu', isto eb'naj sata naj rey, istzotel eb'naj yinh hune' ley yalilto naj rey tu', yalni eb'naj haka' ti':

—Mam rey, ¿chimhanatij ta hawaq' firma yinh hune' ley chalni ta yulb'al hune' ixahaw machi hunu mak ti' chisq'an hunu tzet ye tu' tet

<sup>j</sup> 6:10 Istxah eb'naj judío nahat yehilo yinh iskonhob'. Oxel chitxahli eb'naj yulb'al tz'ayik, jahan eb'naj chitxahli eb'naj, hakan xin chuteto isb'a eb'naj yinh Yatut Komam ay b'ey Jerusalén, 1Rey. 8:44-46. B'ab'el txah, ha' ton yinh sak'ayal yet chihaltelax no' xahan-b'al, iskab' ha' ton yinh ch'en oxebl' yet chihaltelaxpaxo xahanb'al, isyox yet lanhanxa yok aq'b'al yet chito tz'ayik, Sal. 5:7; 55:17.



isdios, maka tet hunu winaj ta maxhtaj tawet chisq'ana. Hawalnipaxoj ta ha' mak mach chiyijen hune' ley tu' chi'alaxayto yul holan xol no' b'alam? xhi eb'naj.

Istaq'wi naj rey:

—Yel cheyala, ha' hune' ley tu' yilal isyijelaxi haka' koley hanhonz Media yeb' Persia honh ti', machi ek'to yet yijni isb'a, xhi naj.

<sup>13</sup>Yalni eb'naj tet naj rey:

—Ha' naj Daniel, isk'ahol hune' naj ah Judá, eb'naj ilaxti preso Babilonia ti', mach chixiw naj tawet mam rey, mach chisyije naj hune' ley hawaliltoj, yuto oxel chitxahli naj tet isDiosal hunun tz'ayik, xhi eb'naj.

<sup>14</sup>Hayet yab'en naj rey hune' tu', kaw b'isk'ulal eliko isk'ul naj, issayni naj yinh tzet chu iskolni naj ya' Daniel, kaw sunilb'al tz'ayik masanta q'ejb'ayo munla naj yunhe iskolni naj ya' Daniel. <sup>15</sup>Yaja' wal hunteq'an eb'naj winaj tu', ok hoyno eb'naj yinh naj rey Darío, yalni eb'naj tet naj:

—Mam rey, hach ti' kaw hawohta koley hanhonz Media yeb' Persia honh ti', machi hunu ley maka hunu chejb'anile ti' b'ay chaq' firma naj rey machi yij isb'a, xhi eb'naj.

<sup>16</sup>Hak tu' yu ischejni naj rey ilaxoti ya' Daniel, yunhe yalaxayto ya' yul holan xol no' b'alam. Yalni naj rey Darío tet ya' Daniel tu':

—Ha'ojab' haDiosal b'ay chilan hawaq'ni cheja' hab'a, ha'ojab' chachkolni, xhi naj.

<sup>17</sup>Hayet xa'alaxayto ya' Daniel xol no' b'alam tu', yilaxti hune' ch'en niman ch'en, yalaxkaniko ch'en ismajiloj. Yaniko naj rey Darío yeb' eb'naj nimeta yahawil issellohal isjolq'ab' yib'anh ch'en yunhe yijnikano isb'a hune' ley tu' yinh ya' Daniel. <sup>18</sup>Lahwi tu' isto naj rey Darío b'ey ispalacio, matxa xin wa' naj yet yok naj wayoj, yeb' xin matxa ischej naj ilaxoti eb'naj chisonli yunhe istzala isk'ul naj; mach titpaxo iswayanh naj hune' aq'b'al tu'.

<sup>19</sup>Haxa yet issajb'iloj kaw sahab' ah naj rey tu', isto naj yinh anhe b'ay alaxayto ya' Daniel xol no' b'alam. <sup>20</sup>Ishitziko naj isti' holan b'ay ayayto ya' Daniel tu', yawten naj ya' Daniel. Kaw xin b'isk'ulal yu yahwi naj, yalni naj haka' ti':

—Daniel, hach ischejab' Dios itzitz, ¿mam yu kach iskolni haDiosal tet no' b'alam, haDiosal b'ay kaw chilan hawaq'ni cheja' hab'a? xhi naj.

<sup>21</sup>Istaq'wi ya' Daniel tet naj:

—¡Mam rey, yahawil hachojab'nhetik'a yinh sunilb'al ej tiempo! <sup>22</sup>Ha' inDiosalan chejniti yángel, ha' mamajchen isti' no' b'alam ti', yuxin matzet makinyutehan no', yuto machi inmulan sata Komam Dios, machi-paxo hunu istx'ojal ti' inwatx'ehan yinh hasat mam rey, xhi ya' Daniel.

<sup>23</sup>Hayet yab'en naj rey ta itzitz ya' Daniel kaw tzalakanokanh naj sik'leb'il, ischejni naj yilaxahti ya' Daniel yul holan xol no' b'alam. Hak tu' yu yilaxahti ya' xol no' b'alam. Machi xin nich'ano lahwilal ilchalo yinh

ya', yuto kawxi isk'ul ya' yinh isDiosal. <sup>24</sup>Ischejni naj rey Darío ilaxoti eb'naj ok aq'ok'u'le yinh ya' Daniel, isq'ojlaxayto eb'naj yeb' yuninal yeb' yixal yul holan xol no' b'alam; maxhtotik'a chi'ayapno eb'naj yich holan b'ay ay no' b'alam tu', yah lemna no' isk'uxnokamo eb'naj, iskach'ni poho no' sunil isb'ajil isnimanil eb'naj.

<sup>25</sup>Lahwi tu', ischejni naj rey Darío ta chitzib'nhelaxto tet sunil ej konhob' yeb' tet ej tx'otx' nimeta konhob', yeb' tet sunil anma nananta ab'xub'al chal sat sunil yib'anhq'inal ti', yalnito naj:

«Ayojab' aq'ank'ulal texol. <sup>26</sup>Chiwaltojan teyet hesunil ay hex yul inmajulti'an, kaw nimanobjab' yelapno isDiosal ya' Daniel yul hesat, kat heluylun xiwkilal sata isDiosal ya'.

Yuto ha' isDiosal ya' Daniel ti', Dios itzitz,  
yeb' xin Dios yinh sunilb'al ej tiempo, ha' ismunil yinh yahawilal,  
machi b'aq'inhal chitanhiloj, ha' yip aynhetik'a yinh sunilb'al ej  
tiempo.

<sup>27</sup>Ha' Komam Dios ch'aq'ni kolb'anile yeb' xin chikolwahi.

Chiswatx'e k'ayb'alk'u'le, chisyeni yechel yip yul satkanh yeb' sat  
tx'o tx'otx' ti'.

Ha' Komam Dios kolni ya' Daniel yul isti' no' b'alam,» xhito naj rey.

<sup>28</sup>Wal ya' Daniel, kaw niman yelapno elkaniko ya' yulb'al istiepmohal naj rey Darío yeb' yulb'al istiepmohal naj rey Ciro, ah Persia.

## 2. ISKAB' MAJAN KUYB'ANILE: WAYIKE YINH TZET CHITOHULI

(7:1—12:13)

### Yil ya' Daniel kanhk'onh no noq' yinh iswayik

**7** <sup>1</sup>Hayet b'ab'el hab'il yok naj Belsasar isreyalo Babilonia, ay tzet yil ya' Daniel yinh iswayik yet lanhan isway ya' yinh hune' aq'b'al. Lahwi tu' istz'ib'nhen ya' b'aytet niman yelapno yil ya' yinh iswayik tu'.

<sup>2</sup>Yalni ya' Daniel tu': «Haninti'an wilan yinh inwayikan yet aq'b'alil istit jaq'eq' yinh iskanheb'al istxikin satkanh, yaq'ni howal jaq'eq' tu' yib'anh ha' niman mar. <sup>3</sup>Wilnihan yahilo kanhk'onh no' nime noq' xol ha' mar tu'; nanantanhe xin jilni hunun no'.<sup>k</sup>

<sup>4</sup>»Ha' no' b'ab'el, lahan jilni no' haka' no' b'alam, ay xin isxik' no' haka' no' t'iw. Hayet t'anhan inikojan yinh no', wilnihan ishok'laxkanh isxik' no', yilaxkanh no' sat tx'otx', yah linhno no' haka' anma, yalaxikto yanma no' haka' yanma anma.

<sup>5</sup>»Haxa no' iskab', lahan jilni no' haka' no' oso; yaja' ha' q'axep isnimanil, ek'na nimajal aykanh sata q'axepxa. Nhak'b'il oxeb' motxe yu

<sup>k</sup> 7:3 Kanheb' no' nime noq', yechel yinh kanheb' tx'otx' konhob', Dn. 7:17 lahan chal yelapno yeb' kanheb' majanil ch'en ch'en ayko yinh hune' estatua. Dn. 2:31-35,38-40.

no'. Yal-lax tet no' haka' ti': "Asi', k'ux hachib'e, hatatik'a hanta chawoche chak'uxu," xhi tet no'.

6»Lahwi tu', wilnihan hune'xa no', lahan jilni haka' no' tz'ib'inh b'alam; ay kanheb' xik' yinh yichinh, haka' isxik' no' ch'ik, yeb'paxo xin ay kanheb' iswi' no'. Yaq'laxkano yip no' yul isq'ab'.

7»Lahwi tu', wilnihan yinh inwayik tu'an yet aq'b'alil, hune'xa no' iskanh. Ha' hune' no noq' tu', kaw chonhxiw jilni no' yeb' xin kaw ay ismay jilni no'. Kaw xin aykano yip no' sik'leb'il, ha' yeh no' kaw nimej, yeb' hierro yeh no'. Sunil tzet chisk'uxayto no', chisxitnito no', chisxanhob'tanh-en no' tzet matxa chilahwi yu. Ha' hune' no' iskanh tu' kaw nantik'a jilni no' sata sunil no' wilan yet b'ab'elal. Ha' no' tu' 10 (lahonheb') yuk'a' no'.

8»Hayet t'anhan inikojan yinh hunteq'an yuk'a' no' tu', wilnihan yelilo hune'xa yuk'a' no' nich'anch'an xol 10 (lahonheb') yuk'a' tu', wilnihan yilaxilo oxeb' yuk'a' no', iskankano hune' nich'an tu', seleloj. Ha' hune' yuk'a' nich'anch'an ahilo tu', ay isb'aq' sat haka' anma, yeb' xin ay isti', chalni nimeta tzoti' nanxa islowi.

9 T'anhan intojan wilnihan masanta alaxayo hunteq'an tz'onhob'al, yay tz'onhno *Icham Winaj aynhetik'a yinh sunilal ej tiempo* yul istz'onhob'al.

Haxa xil isq'ap xin, saj haka' jilni ch'en sajb'at,  
ha' xil iswi' kaw saj haka' no' lana saj.

Haxa yehob'al b'ay tz'onhan, chi'ah xaj q'a' yinh,  
xaj q'a' xin aypaxiko isyantahilo istz'onhob'al tu'.

10 Ay xin hune' q'a q'a' ch'elti sataj haka' ha ha' ch'ek' yojomal.

Mach isb'i hayeb' mil isb'isil anma chiyaq' cheja' isb'a tet.

Mach isb'i hayeb' millones anma kutxaniko sataj.

Yok Komam yilni yinh tzet ch'eliko anma; ishajlax hunteq'an te' libro.

11»Kinokkano t'anhnojan yinh no' iskanh noq' yu nimeta tzoti' chiyal yuk'a' no'. Hayet t'anhan inikojan yinh no', wilnihan ispotx'laxkamo no', kaw xin kok' ayiko isnimanil no', isq'ojlaxto xol q'a' yu istz'akantoj.

12 Haxpax tu' xin hunteq'anxa no noq' tu', ilaxilo yip no', yaja' xin itzitzto no' hanik'oxa.

13 Lahwi tu', wilnihan yet aq'b'alil yinh inwayik tu'an, istit hune' mak xol moyan,

lahan jilni haka' isk'ahol naj winaj,  
yapni isk'atanh hune' *Icham Winaj aynhetik'a yinh sunilal ej tiempo*, ishitziko sata Icham.

14 Yaq'lax yip, yalaxiko ismay, yalaxiko yinh yahawil yunhe sunil ej konhob' yeb' tx'otx' nimeta konhob',

yeb' sunil anma nananta ab'xub'al chala, ch'ok yaq'a' cheja' isb'a tet.

Ha' yip tu', aynhetik'a yinh sunilb'al ej tiempo,  
 ha' ismajul hune'nhe yehi yeb' xin machi b'aq'inhal  
 chitanhiloj.

<sup>15</sup>»Hanin Daniel inti'an, kaw kinxiwan yet wilnihan hunteq'an tu', isk'ayilo ink'ulan wilnihan. <sup>16</sup>Inhitzikojan isk'atanh hune' naj ayko xol eb'naj kutxaniko b'ey tu', inq'amb'enan yinh isyelal tzet chal yelapno sunil hunteq'an tu'. Istzotel naj wetan, yaq'ni naj wohtanhel-ojan tzet chal yelapno hunteq'an tu', yalni naj:

<sup>17</sup>»“Ha' kanheb' no' nimeta noq' hawil tu', yechel kanhwanh eb'naj winaj ch'ok yahawil sat yib'anhq'inal ti'. <sup>18</sup>Lahwi tu', chischahni makta yetxa Komam Dios ismajul, Komam kaw niman yelapnoj, ha' ismajul tu' ch'okkano yu yinh sunilb'al ej tiempo, machi b'aq'inhal chitanhiloj,” xhi naj.

<sup>19</sup>»Kaw xin wochehan wohtanhelojan isyelal yinh no' iskanh noq', no' kaw nantik'a jilni yeb' kaw chonhxiw jilni; hierro yeh no', haxa yisq'aj no' bronce ch'en, chisxitnikamo no' sunil, chisb'iq'naytoj, chis-xanhob'tanh-en tzet matxa chilahwi yu. <sup>20</sup>Inq'amb'empaxojan tzet chalilo 10 (lahonheb') yuk'a' no' ayilti yinh iswi', yeb' tzet chalilo hune'xa yuk'a' no' elilo yet tzujanilxa, yayk'ay oxeb' yuk'a' no' is-kankano hune' elilo yet tzujanilxa tu' seleloj, hune' yuk'a' ay isb'aq' sat yeb' isti', chalni nimeta tzoti' nanxa islow yoki yu chikanh isb'a. <sup>21</sup>Wilnihan yaq'ni howal yuk'a' no' tu' yinh makta yetxa Komam Dios, isq'oji no' yinh, <sup>22</sup>masanta apni *Icham Winaj aynhetik'a yinh sunilal ej tiempo*, ha' ton Komam Dios kaw nimankano yelapnoj, iswatx'en is-toholal yinh makta yetxa yehi, yapni istiemphal yiq'ni ismajul.

<sup>23</sup>»Yalni naj wetan haka' ti':

“Ha' no' iskanh noq' tu', ha' ton hune' iskanh niman konhob' ay sat tx'o tx'otx' ti',

ha' hune' niman konhob' tu' kaw nantik'a jilni sata sunil hunteq'anxa.

Sunil tzet ay sat tx'o tx'otx' ti', chisb'iq'aytoj, chisxanhob'tanh-eni, chisxitnittoj.

<sup>24</sup>Haxa 10 (lahonheb') yuk'a', ha' ton 10 (lahonhwanh) eb'naj yahaw chi'ah yul hune' niman konhob' tu',

ha' yinta hunteq'an eb'naj tu', chi'ah hune'xa naj yahaw kaw nantik'a jilni sata eb'naj b'ab'el,

ay xin oxwanh eb'naj yahaw tu' chitanhilo yu naj.

<sup>25</sup>Chalni naj tzoti' tx'oj yinh Komam Dios, Komam kaw niman yelapnoj,

kat yok naj yetano makta yetxa Komam yehi,

ch'ok yinh isnab'al naj ishelni chejb'anile yet Komam yeb'paxo tz'ayik kaw txahul yet Komam,

kat yalaxiko iskonhob' Komam Dios yul isq'ab' naj yulb'al yikta iskanh tiempo.<sup>1</sup>

26 Yaja' hayet ch'ay tz'onhno Komam Dios yilni yinh tzet ch'eliko anma,

kat yok yilno tzet ch'eliko naj, kat yilaxilo yip naj, kat istanhan-ilo naj yinh hunelnhe.

27 Yaq'lax ismajul yeb' yip yeb' ismay sunil nime konhob' ay sat tx'o tx'otx' ti' yul isq'ab' makta yetxa Komam Dios yehi;

Komam kaw niman yelapnoj. Ha' yip Komam aynhetik'a yinh sunilb'al ej tiempo,

sunil eb'naj yahawil sat yib'anhq'inal ti' chiyaq' cheja' isb'a tet Komam, chisyijen tzet chala," xhi.

28 »Ha' ti' chikachnakano tzet yal naj wetan. Wal hanin Daniel inti'an kaw somchakanh innab'alan, issajpaq'ilo insatan, machi mak tet xin walan hunteq'an ti', yulnhe wanmahan ink'ub'akanojan,» xhi ya' Daniel.

#### Hune' no' me' yeb' no' chiw yelax yila' ya' Daniel yul iswayik

**8** <sup>1</sup>Yalnipaxo ya' Daniel: «Hayet oxeb'xa hab'il yok naj Belsasar reyailil, ay tzet yelax wila'an, hanin Daniel inti'an, yinta hunteq'an wilan yet yalanhtokanoj. <sup>2</sup>Wilan wilaxtojan b'ey niman konhob' Susa, yul ismajul tx'otx' Elam, isti' ha' Ulai. <sup>3</sup>Hayet t'anhan intojan, wilnihan hune' no' me' isti' ha', hune' no' me' tu' kab'eb' yuk'a' no' kaw nimej, yaja' xin ay hune' kaw ek'na nimajal sata hune'xa, ha' xin hune' ek'na nimajal tu', islahiko isch'ib' yet tzujanxa. <sup>4</sup>Wilnihan yaq'ni lahwo hune' no' me' tu' yeb' yuk'a' sunil tzet ay b'ey yetk'ulal b'ay chito tz'ayik, yeb' yetk'ulal norte, yeb' yetk'ulal sur. Mach xin hunu no noq' ti' chiq'o'ji yinh no' yeb' xin machi hunu mak chu iskolnilo isb'a yalanh yip no'. Kaw chiswatx'e sunil tzet chal isk'ul yeb' xin kaw yiq'kanokanh yip no'.

<sup>5</sup>»Hayet lanhan yek' tzet wilan tu' yinh innab'alan, wilnihan istit hune' no' icham chiw b'ey yetk'ulal b'ay chito tz'ayik, hayet istit no' yek' no' sunil sat tx'o tx'otx' ti', kaw xin yinh anhe tita kochnhe matxatik'a chayoyoj sat tx'otx'. Hune' no' icham chiw tu', ayilti hune' yuk'a' no' kaw nima-jal xolb'al isb'aq' sat. <sup>6</sup>Yapni no' icham chiw tu' iskawilal no' me' kab'eb' yuk'a', no' wilan isti' ha', isto lemna no' icham chiw tu' yinh no' me' yinh sunil yip yeb' ishowal, <sup>7</sup>yok islahwilal no' yu no' chiw tu'; ismaq'ni q'aho no' yuk'a' no' iskab'il. Matxatik'a xin yip no' me' tu' islinhb'an isb'a yinh

<sup>1</sup> 7:25 Etzanhem chitzotel yinh isya'tajil yaq' naj rey Antíoco tet eb'naj judío. Ischej naj ta chiyiyo isb'a eb'naj tet tiiox yul Yatut Komam Dios b'ey Jerusalén, Dn. 9:27, yeb'paxo xin ischej naj ta matxa chiyijelax tz'ayik xewilal, yinipaxilo naj hunteq'an q'inh chisyije eb'naj judío, Dn. 12:11, yeb' islohni eb'naj tzet txahul islohni, Dn. 1:5 yeb' matxa chaq' circuncidar eb'naj nixhte isk'ahol.

sat no' chiw; maq'laxayo no' sat tx'otx' yu no' chiw tu', isxanhob'tanhen no' no', machi mak yu iskolnilo no' yul isq'ab' no' chiw tu', yuto kaw aykano yip no'.<sup>m</sup>

<sup>8</sup>»Ha' no' icham chiw tu', kaw yiq'kanokanh yip no' sik'leb'il, yaja' hayet kaw yiq'nikanokanh yip no', isq'ahto hune' yuk'a' no' kaw nima-jalkanoj, yelilo kanheb'xa yuk'a' no' selelo hune' q'ahto tu'. Ha' kanheb' yuk'a' tu' tohol yeto yinh yetk'ulal kanheb' istxikin sat yib'anhq'inal ti'.<sup>9</sup>Ay xin hune' yuk'a' b'ay elilo hune'xa nich'an yuk'a', ha' nich'an yuk'a' tu', kaw ch'ib'kanto b'ey yinh yetk'ulal sur, yeb' yinh yetk'ulal b'ay chi-ahilo tz'ayik, yeb' b'ey yetk'ulal tx'o tx'otx' kaw ocheb'il.<sup>n</sup> <sup>10</sup>Ha' hune' nich'an yuk'a' tu', kaw ch'ib'kanokanh masanta ahapno b'ay ay ejército yul satkanh, isq'ojnayti haywanh ejército ay satkanh, yeb' hayeb' tx'umel sat tx'otx', yok isxanhob'tanheni. <sup>11</sup>Yanipaxiko howal yinh Komam Dios, yahawil ejército ay satkanh, yinilo xahanb'al ch'aq'lax hunun tz'ayik tet Komam sat tx'otx' ti', yetanto Yatut Komam, yaykano wuyna Yatut Komam sat tx'otx' yu. <sup>12</sup>Ha' yu istx'ojal anma, yuxin alaxiko eb'naj soldado yul isq'ab', yinipaxilo xahanb'al ch'aq'lax tet Komam Dios hunun tz'ayik, isk'aytzenilo isyelal, iswatx'en sunil tzet yal isk'ul, yiq'nikanokanh yip.<sup>o</sup>

<sup>13</sup>»Lahwi tu', wab'enan istzotel hune' naj ángel, isq'amb'en hune'xa naj ángel tet naj chitzotel tu', haka' ti': “¿B'aq'inh chilahwi hunteq'an chisyah Komam Dios, hunteq'an ayko selelo isnhuslax xahanb'al tet Komam hunun tz'ayik? ¿Hayeb'tom tz'ayik ch'alaxiko Yatut Komam Dios yeb' is-soldado yul isq'ab' eb'naj tx'oj yu isxanhob'tanhe eb'naj?” xhi. <sup>14</sup>Istaq'wi naj ángel tu', yalni naj: “Hato yet chilahwi yek'to 2,300 q'ejb'iyalil yeb' sak'ayalil, lahwi tu' kat issajnhelaxkano Yatut Komam Dios,” xhi naj.

<sup>15</sup>»Hanin Daniel inti'an, hayet lanhan yek' hunteq'an tzet wilan tu' yinh innab'alan yunhe intxumnijojan tzet chal yelapnoj, yok linhno hune' mak haka' jilni anma yinh insatan. <sup>16</sup>Wab'enan hune' yul isnuq' winaj awi yinh kaw ip b'ey isti'la ha' Ulai, yalni haka' ti': “Gabriel, hal tet hune' naj winaj ti' yinh tzet chalilo hune' yil naj,” xhi.

<sup>17</sup>»Lahwi tu', ishitziko naj ángel Gabriel ink'atanhan; hayet ishitziko naj, inxiwkanhan, way jahnojan, way xulnojan sat tx'otx', yaja' yal naj wetan: “Hach isk'ahol naj winaj txumchahojab' hawu ta ha' tzet hawil ti' chiyij isb'a yinh islahob'al tz'ayik,” xhi naj.

<sup>18</sup>»Hayet lanhan istzotel naj wetan wayk'ayan sat tx'otx', nhohan wuyujan, inwaykanhan; kinispitnihan naj yunhe wah linhnojan. <sup>19</sup>Yalni

<sup>m</sup> 8:7 Q'oji no' winaj chiw yinh no' winaj me', yechel yinh naj Alejandro Magno, yet isq'oji naj yinh eb'naj Persa, yelkano yip eb'naj yaq'ni yahawilal, yinh hab'il 333 a.C. Chu hawilnipaxo yinh Dn. 8:20-21. <sup>n</sup> 8:9 Hune' tx'otx' kaw ocheb'il ha' ton konhob' Israel. <sup>o</sup> 8:11-12 Chitzotel yinh naj rey Antíoco, yet yinilo naj ispitan Yatut Komam Dios b'ey Jerusalén, yok naj kajwal yinh kuyb'anile yet eb'naj judío.

naj wetan: “Chinyehan tawet tzet chihul yet toxa chilahwi yek'ayo ishowal Komam Dios, yuto ha' hunteq'an tu', chiyu yinh islahob'al tz'ayik. <sup>20</sup>Ha' no' me' kab'eb' yuk'a' hawila, yechel isreyal Media yeb' Persia. <sup>21</sup>Haxa no' icham chiw hawil tu', yechel naj isreyal Grecia, haxa yuk'a' no' kaw nimajal ayilti xolb'al isb'aq' sat, yechel naj b'ab'el rey yinh tx'otx' Grecia tu'.<sup>p</sup> <sup>22</sup>Haxa yuk'a' q'ahtoj yelilo kanheb'xa seles, yechel kanheb' nimeta konhob' chi'ahi; yaja' xin mach lahana yip haka' hune' b'ab'el.

<sup>23</sup> Hayet chilahwi yip hunteq'an nimeta konhob' tu', yeb' yet kaw chi'ahkanokanh istx'ojal, kat yahwano hune' naj chi'ok yahawil, ha' hune' naj tu' kaw machi xiw tet Komam Dios, yeb' kaw helan issub'cha anma yu.

<sup>24</sup> Ha' yip kaw chi'ahkanokanh sik'leb'il, yaja' mach yeto ye hune' yip tu' ischukil, matxa isb'i hanta tzet chisk'aytzekaniloj, kaw xin k'ul ch'eliko sunil tzet chiswatx'e. Sunil mak yinh chako ishowal, chistanhtzelo naj eb'naj winaj kaw ay yip, chiyetanpaxto naj iskonhob' Komam Dios.

<sup>25</sup> Kaw chiyiq'kanokanh yip istx'ojal yu naj yu ishelanil naj yinh yetli, kaw xin lolo' ch'elkaniko naj.

Tx'i'al ej konhob' chistanhtzekaniloj, yet tona nahul ay hunteq'an konhob' tu', chaniko naj howal yinh Komam Yahaw yinh eb'naj yahawil, yaja' chitanhtzelaxilo naj, yaj maxhtaj yu isq'ab' eb'naj winaj.

<sup>26</sup> Ha' tzet maxawil yinh xahanb'alil ch'aq'lax yinh q'ejb'iyalil yeb' sak'ayalil kaw yelkanoj.

Ha' tzet maxawil tu', kaw k'ub'akano yinh hanab'al, yuto chij isb'a yet xa'ek'to tx'i'al tiempo,” xhi naj ángel.

<sup>27</sup>»Hanin Daniel inti'an, kaw paxkanilo wipan wab'ehan, inyab'i'ayan hayeb' tz'ayik. Haxa yet k'ulxa ye ink'ulan, wahwanojan, wokpaxojan munil yinh ismunil naj rey; yaja' xin kaw okkano niman xiwkilal winhan yu tzet wilan, yuto mach nachalo wuhan tzet chal yelapnoj,» xhi ya' Daniel.

### Txahli ya' Daniel yinh iskonhob'

**9** <sup>1</sup>«Ha' naj Darío isk'ahol naj Asuero, xol eb'naj ah Media titna yik'al naj, ha' xin naj Darío tu' ok reyal yinh eb'naj caldeo. <sup>2</sup>Hayet b'ab'el hab'il yok naj Darío reyalil, hanin Daniel inti'an, lanhan wilnihan te'

<sup>p</sup> 8:21 B'ab'el rey yinh Grecia tu', ha' ton naj Alejandro Magno.

hum tz'ib'nheb'il yu ya' Jeremías, ischejab' Komam Dios, yunhe kam chitxumchalo wuhan isb'isil hab'il b'ay ch'ay isya'tajil yib'anh konhob' Jerusalén haka'tik'a yu yalníkano Komam Dios tet ischejab' tato 70 (lahonheb' iskanhwinaj) hab'il. <sup>3</sup>Yu tu', yuxin kinokan insaya'lojan Komam Dios Jahawil yinh txah, inq'annihan tet Komam, wokan yinh txah yet mach chonhwa'i; wanikojan xilq'ape yet b'isk'ulal winhan, way tz'onhnojan xol tanh. <sup>4</sup>Intxahlíhan tet Komam Jahawil, inDiosalan, walnatíjan ismul inkonhob'an, walníhan haka' ti': "Mamin, hach Wahawilan, hach ti' Dios kaw nimankano yelapnoj yeb' xin kaw ay hamay. Ha' tzet halteb'ilkano hawu chiyij isb'a, chayenilo isk'ulch'anil hak'ul yinh mak chachocheni, chisk'ub'an chejb'anile aykano hawu. <sup>5</sup>Hanhonh konhhakonhob' honhti'anh jako komulanh tawet, kowatx'enanah istx'ojal yinh hasat, kowatx'enanah ismachiswalilal, jokanh manhk'omal tawet, kopohnilo kob'ahanh yinh kuyb'anile yeb' chejb'anile aq'b'ilkano hawu. <sup>6</sup>Mach koyijehanh tzet chal eb'naj hachejab' tzotol yinh hab'i jetanh, yeb' tet eb'naj jahawilanh, yeb' tet eb'naj iswi'ehal konhob', yeb' tet jichmamanh, yeb' tet sunil konhob' Israel. <sup>7</sup>Hach ti' Mamin, Wahawilan, kaw tohol hachkanoj, walonh ah Judá honhti'anh kaw ayonhkanikojanh yinh tx'ixwilal tinanh, yeb' sunil anma ah Jerusalén, yeb' sunil eb'naj Israel; eb'naj kawil aya yeb' eb'naj kaw nahat pujnakanto yulajla konhob' yu ismanhk'omal tawet. <sup>8</sup>Mam Wahawil, hanhonhti'anh, kaw ayonhkanikojanh yinh tx'ixwilal, hakpax tu' naj jahawilanh, yeb' eb'naj iswi'ehal yinh kokonhob'anh, yeb' eb'ya' komam ichamanh, yuto jako komulanh tawet. <sup>9</sup>Mam Jahawilanh, hach ti' hach koDiosalanh tz'ayojab' hak'ul jinhanh, chawaq'nipaxo nimank'ulal jinhanh, waxanhka xin konhokanh manhk'omal tawet. <sup>10</sup>Mam Jahawilanh, hach koDiosalanh, hanhonhti'anh mach koyijehanh tzet hawala, mach kob'eyb'alnhehanh chejb'anile hawaq'kano tet eb'naj hachejab' yu kob'eyb'alnhenanh. <sup>11</sup>Sunil anma Israel manhk'on chejb'anile aykano hawu, ispohnilo isb'a yu mach chisyije tzet chawala. Yuxin ayayo hatz'akti' jib'ananh yeb' isya'tajil hawalkanoj yet hawaq'ni b'inaho hab'i, hunteq'an tz'ib'nheb'ilkano yinh chejb'anile hawaq' tet ya' Moisés, hachejab', yuto jako komulanh tawet, Mamin. <sup>12</sup>Ha' tzet hawalkano jinhanh, masan yij isb'a, yijnipaxo isb'a tzet hawalkano yinh eb'naj jahawilanh. Hawanayo hune' niman isya'tajil jib'ananh. Wal xin maxhto hunu isya'tajil xahawayo sat yib'anhq'inal ti' haka' isya'tajil hawayo yib'anh konhob' Jerusalén. <sup>13</sup>Hul hunteq'an isya'tajil jib'ananh haka'tik'a yalni chejb'anile hawaq' tet ya' Moisés, yaja' wal hanhonhti'anh Mam Jahawilanh, hach koDiosalanh, maxhtik'a chachkosayilojanh yunhe istz'aykanh hak'ul jinhanh. Machi xin chikob'ejanh kowatx'enanah istx'ojal yu komeltzohanh yul haq'ab', kat jokanh johtanhenilojanh isyelal chawala. <sup>14</sup>Yu tu', yuxin Mam Jahawilanh ok yinh hanab'al hawaniti niman isya'tajil ti' jib'ananh, yuto hach ti' mam Jahawilanh,



koDiosalanh kaw tohol hachkano yinh sunil tzet hawatx'e, yuto hanhonhti'anh mach koyijehanh tzet chawala.

<sup>15</sup>»Mamin hach Jahawilanh yeb' koDiosalanh, hach ti' hawilo eb'naj jichmamanh sat tx'otx' Egipto yu yip haq'ab', hayet tu' kaw b'inakano hab'i, yexnhetotik'a xin isb'ina tinanh; yaja' wal hanhonhti'anh xin jako komulanh, kowatx'enanh istx'ojal. <sup>16</sup>Mamin, hach jahawilanh, hach ti' kaw tohol hachkanoj, yuxin chinq'anah tawet ta chawilo hahowal yib'anh hakonhob' Jerusalén, yeb' witz Sión; yuto hawet yehi, yuto yu komulanh yeb' yu istx'ojal eb'ya' komam ichamanh yuxin sunil ej konhob' hoyaniko yinh konhob' Jerusalén kaw chib'uchwa yinh Jerusalén yeb' yinh hakonhob'. <sup>17</sup>Wal tinanh Mamin, hach koDiosalanh, ab'e intxahan hanin hachejab' inti'an, ab'e tzet chinq'anah tawet ti' yu hanta isxahanil ay hab'i hawu, tz'ayojab' hak'ul yinh hawatut b'isk'ulal-kano yekanoj. <sup>18</sup>Mamin hach inDiosalan, txalb'a hatxikin, kat hawab'en tzet chinq'anah. T'anhxanhayti yinh isya'tajil chijaq'lehanh, kat hawilnayti konhob' b'ay ch'aq'lax b'inaho hab'i, hune' konhob' hawet yehi. Wal xin xa'uchk'alaxtoj. Hayet chonhtxahliahnh tawet ti', mach lanhan iskawxi kok'ulanh yinh istoholal chilakowatx'ehanh, wal xin chikawxi kok'ulanh yinh isk'ulch'anil hak'ul, yuto kaw hantakano isk'ulal hak'ul. <sup>19</sup>¡Mamin, hach Jahawilanh, aq' nimank'ulal jinhanh! ¡Hajb'a hatxikin chawatx'en tzet chikoq'anah tawet! ¡Mamin, hach inDiosalan, yu kaw xahan ay hab'i hawu! ¡Machojab' chinahatli hakolwa jinhanh! Yuto ha'yib'anh Jerusalén yeb' yib'anh hakonhob' ch'aq'lax b'inaho hab'i,» kinchihan yinh intxahan.

### Tzotel-laxkano tet ya' Daniel yib'anhilo 70 semana

<sup>20</sup>»Hayet lanhan intzotelan tet Komam Dios yinh intxahan, chiwalnihan inmulan yeb' ismul wet konhob' Israelan tet Komam, yet lanhan inq'annihan tet Komam Wahawil, inDiosalan yinh witz Sión, witz yet Komam yehi; <sup>21</sup>yapni lemna naj Gabriel ink'atanhan, naj wilan yet b'ab'elal, apni lemna naj haka' yorahil b'ay ch'aq'lax xahanb'al tet Komam Jahawil yinh q'ejb'iyal. <sup>22</sup>Yaq'ni naj intxumu'an, istzotel naj wetan, yalni naj haka' ti': "Daniel, wal tinanh makinhulan tak'atanh yunhe waq'nihan hahelanil yeb' yitz'atil hawi". <sup>23</sup>Hataxtik'a yet hawichiko hatxahli yaq'lax chejb'anile, yuxin makinhulan waq'a'an hune' chejb'anile ti' yu hawohtanheniloj, yuto kaw xahan ayach yu Komam Dios. Wal tinanh xin txumchahojab'ilo hune' chejb'anile tu' hawu, kat haxumnilo tzet chaq' Komam hawila' ti':

<sup>24</sup> 70 (lahonheb' iskanhwinaj) semana ch'ek'to yib'anh hawet Israelan yeb' yib'anh hakonhob',  
konhob' yet Komam Jahawil, kat istanhtzelaxkanilo istx'ojal yeb' mule,

- kat yaq'lax nimank'ulal yinh mule,  
 kat yalaxkaniko istoholal yinh sunilb'al ej tiempo,  
 yunhe yijnikano isb'a tzet aq'lax yila' eb'ya' ischejab' Komam Dios  
 yeb' tzet halb'ilkano yu eb'ya',  
 kat yalaxiko mak sik'b'ililo yu Komam Dios yinh ismunil.<sup>¶</sup>
- 25 Yilal hawohtanheniloj kat hatxumniloj  
 ta hayet chilahwi yal-laxilto chejb'anile  
 ta chiwax'telaxkanh konhob' Jerusalén hunelxa,  
 ch'ek'to hujeb' semana yeb' 62 (iskab' iskanhwinaj) semana,  
 kat yul hune' naj Yahaw sik'b'ililoj.  
 Ha' yul hunteq'an tiempo tu', chiwax'telaxkanh txonhb'al b'ey yul  
 konhob' Jerusalén hunelxa,  
 kat iswax'telaxkanh isk'ub'al konhob' Jerusalén xol nimeta  
 isya'tajil.
- 26 Hayet chilahwi yek'to 62 (iskab' iskanhwinaj) semana tu',  
 kat yilaxilo iskawil naj Yahaw sik'b'ililo tu',  
 kat yintanhelaxkanilto yu eb'naj winaj yeb' yu Komam Dios,  
 lahwi tu',  
 kat yayk'ay konhob' Jerusalén yeb' Yatut Komam Dios yu is-  
 konhob' hune' naj yahaw chitit howal yinh Jerusalén tu'.  
 Yinh hunepnhech'an chi'uchk'alaxayo konhob' Jerusalén,  
 kat istanhkaniloj haka' chu yul hunu niman eloma', chislahniko  
 yuni howal,  
 kat yuchk'alaxto ej konhob' haka'tik'a nab'il yu Komam Dios,  
 masanto yinh islahob'al tz'ayik.
- 27 Chist'inhb'akano hune' naj Yahaw tu' istzoti' yeb' tx'i'al anma yinh-  
 xanhe hune' semana,  
 yaja' ha' yul yiktab'al hune' semana tu' chiyilo naj xahanb'al yeb'  
 yeb'alq'ab'e.  
 Lahwi tu' kat yul naj tx'oj, chiyanikto naj isyabh'etajil yul Yatut  
 Komam Dios,  
 chiyinilo naj ispixan masanta chihul isya'tajil yib'anh hune' naj  
 tx'oj tu',  
 kat istanhkanilo naj haka' halb'il yu Komam Dios," xhi naj Gabriel  
 tu' wetan,» xhi ya' Daniel.<sup>†</sup>

¶ 9:24 Hunteq'an 70 hab'il halb'ilkano yu ya' profeta Jeremías yinh Jer. 25:11-12, b'ey ti' chimeltzo yinh 70 semana, haxa hunteq'an semana tu' xin, chimeltzopaxiko yinh hab'ilal, yuxin (70 x 7) ye isb'isil. † 9:27 Hune'xa semana. Hunteq'an 70 semana ayko yinh hab'ilal. Oxeb' tiempo yehayoj. Hune' b'ab'el hujeb' semana, lahan yeb' 49 hab'il Dn. 9:25. Iskab' tiempo 72 semana, lahan yeb' 434 hab'il, Dn. 9:25-26. Isyox, ha' ton hune' islahob'al semana, lahan yeb' hujeb' hab'il, hune' tiempo tu' kaw ya'takanaj, chitanhtzelaxilo naj chizumb'enik'o eb'naj judío, kat iskolni Komam Dios iskonhob'.

**Hunteq'an tzet yelax tet ya' Daniel yinh iswayik isti' ha' ha'**

**10** <sup>1</sup>Hayet isyox hab'ilxa yok naj Ciro yinh reyál b'ey Persia ay tzet aq'lax yila' yeb' yohtanhelo ya' Daniel, ya' chiyijpaxo Beltsasar. Ha' tzoti' aq'lax yohtanhelo ya' kaw ya'ta isnachalo tzet chal yelapnoj. Wal ya' Daniel xin, txumchalo yu ya' yeb' yohtanhenoj yu ishelanil tzet aq'lax yila'.

<sup>2</sup>«Ha' yulb'al hunteq'an tz'ayik tu', hanin Daniel inti'an kaw oxeb' semana b'isk'ulal wehan. <sup>3</sup>Mach inlohan itah kaw k'ul, mach ink'uxan chib'e, mach wuk'an vino, machi anh xuq' sam wakojan winhan masanto yij isb'a oxeb' semana. <sup>4</sup>Ha' yinh tz'ayik 24 (kanheb' iskawinaj) yinh b'ab'el ixahaw ayinan isti' ha' niman Hidekel. <sup>5</sup>Int'anhxitojan, wilnihan hune' naj winaj, ayko q'ap lino xilo isq'ap naj, k'alb'il yikta yu hune' tx'amb'al oro, ch'en kaw k'ul. <sup>6</sup>Ha' isnimanil, xanhe chitzejtzoni haka' ch'en berilo, haxa sat xanhe chijeplahi haka' yet chijepla k'uh, haxa isb'aq' sat, lahan jilni haka' isq'aq'al tzejtah. Ha' isq'ab' yeb' yoj lahan jilni haka' ch'en bronce xanhe chitzejtzoni, haxa yul isnuq' lahan haka' yul isnuq' hunu niman wejan anma.

<sup>7</sup>»Haninnhech'an Daniel inti'an wilan hune' ti', wal eb'naj ayko ink'atanhan, mach yil eb'naj, wal xin ok hune' niman xiwkilal yinh eb'naj, yelkanh eb'naj, yeb'anto isb'a eb'naj. <sup>8</sup>Haninxanhehan kinkankanojan inchukilan, wilnihan hune' ti', ispaxkanilo wipan yu xiwkilal. <sup>9</sup>Yaja' wab'ehan yul isnuq' hune' naj winaj tu', hayet wab'enan yul isnuq' naj wayk'ayan, nhohan wukanayojan sat tx'otx', yok hune' niman wayanh winhan. <sup>10</sup>Yinhnhena tu', kinispitnihan hune' q'ab'e, waynhohnojan, wanayojan inwitx'i'an yeb' inq'ab'an sat tx'otx'. <sup>11</sup>Yalni wetan haka' ti': «Daniel, hach ti' kaw xahan ayach yu Komam Dios. Ahanhwanoj, chikam hawab'en tzet chiwalan tawet, yuto kinchejlaxtijan tzotelo tawet,» xhi wetan.

»Hayet lanhan yalni hunteq'an tzoti' tu' wetan, wah linhnojan, yaja' xin toxanhe chinluylunan yu xiwkilal. <sup>12</sup>Yalnipaxo wetan: «Daniel, mach chaxhxiwi, yuto hatax yet b'ab'el tz'ayik yet hawaniko yinh hak'ul hatxumni hunteq'an tzet kaw ya'ta yelapnoj, yeb' yet hawok hawinayo hab'a sata Komam Dios haDiosal, yab'en Komam hatxah, yuxin ha' yu tzet hawal yinh hatxah, yuxin makinhulan. <sup>13</sup>Ha' hune' espíritu, yahaw yeko yinh ismajul tx'otx' Persia, yaq' howal winhan yulb'al 21 (hune' iskawinaj) tz'ayik. Yaja' ha' naj Miguel, hune' naj ángel yahaw niman yelapnoj hul kolwal winhan, yuto kinkankanojan inchukilan isk'atanh eb'naj yahawil Persia.<sup>s</sup> <sup>14</sup>Makinhulan waq'a'an hawohtanhelo tzet chihul

<sup>s</sup> **10:13** Naj arcángel Miguel, ha' ton naj ángel chikolni iskonhob' Komam Dios, Jud. 9. Naj Miguel tu' yaq'le naj howal yeb' naj matzwalil, isq'oji naj yinh naj matzwalil tu'. Ap. 12:7-8.

yib'anh hakonhob' yinh islahob'al tz'ayik, yuto ha' tzet maxawil ti', chiyij isb'a yinh hunteq'an tz'ayik chitohuli,” xhi.

<sup>15</sup>»Hayet lanhan yalni naj hunteq'an tzoti' tu' wetan, t'anhan hinayojan sat tx'otx', insukb'ilojan. <sup>16</sup>Yaja' xin ay hune' naj lahan jilni haka' isk'ahol naj winaj tzab'ni inti'an. Hak tu' yu intzotelkanhan, walnihan tet naj linhankanh insatajan tu' haka' ti': “Mamin, ha' yu tzet mawilan ti' kaw b'isk'ulal ma'elkaniko ink'ulan yeb' xin kaw mapaxkanilo wipan. <sup>17</sup>¿Tzet xin chu istzotel hachejab' ti' tawet hach wahawilan yet matxatik'a nino wipan, yeb' matxa chu inhiq'ni inhaq'ohan?” kinchihan.

<sup>18</sup>»Ha' naj lahan jilni haka' isk'ahol naj winaj tu', istzab'paxo naj inti'an hunelxa, yaq'ni naj wipan. <sup>19</sup>Yalni naj wetan: “Hach ti' kaw xahan ayach yu Komam Dios, mach chaxxhiwi, ayojab' aq'ank'ulal yul hawanma, kaw chawute hab'a, ako yip hawanma,” xhi naj wetan. Hayet lanhan istzotel naj wetan, wab'enan yok wipan, walnihan: “Mamin, tzotelanh wetan, yuto maxawaq' wipan,” kinchihan. <sup>20</sup>Yalni naj wetan: “¿Hawohtami, tzet yinh yuxin makinhulan tak'atanh? Yaja' wal tinanh xin yilal in meltzohan howal yinh hune' espíritu yahawil yinh tx'otx' Persia, hayet chilahwi waq'ni howalan yeb'i kat yul hune' espíritu yahawil yinh tx'otx' Grecia. <sup>21</sup>Wal xin chiwaq'an hawohtanhelo tzet tz'ib'nheb'ilayo yul hum yet isyelal, machi xin hunu mak chikolwa yaq'ni howal wintajan yinh hunteq'an espíritu yahawil yinh konhob' tu', kachannhe naj ángel Miguel, naj ángel chextanheni.”

**11** <sup>1</sup>»Haninan waq'an yip yeb' inkolwahan yinh naj Darío, isreyal tx'otx' Media, yet b'ab'el hab'il yok naj yahawil.

### Eb'naj rey yet norte yeb' yet sur

<sup>2</sup>»Wal tinanh, chiwaq'an isyelal hawohtanheloj. Ayto oxwanh eb'naj ch'ok yahawilo tx'otx' Persia, haxa naj iskanh ch'ahkanh isq'alomal naj sata eb'naj oxwanh rey tu'. Haxa yet xayiq'kanh yip naj yu isq'alomal, kat yok naj howal yinh tx'otx' Grecia. <sup>3</sup>Yinh anhe xin ch'ah hune'xa naj rey ay b'ey tx'otx' Grecia tu', ha' hune' naj tu' kaw helankano yinh howal yeb' xin kaw aykano yip sik'leb'il, chiswax'en naj tzet chal isk'ul. <sup>4</sup>Yaja' yetxa chiyiq'nikanh yip naj yinh reyal, kat iskam naj kat ispholaxkanh tx'o tx'otx' ayko yalanh yip naj yinh kanh majan. Haxa ismunil naj yok yinh reyal tu', maxhtaj tet yuninal naj chikani, yeb' xin matxa yip haka' yet b'ab'elal yuto chipohlaxkanh, yeb' xin nanxa eb'naj ch'ok reyal seleloj.<sup>u</sup>

<sup>5</sup>»Ha' naj rey, yahawil yinh sur, kaw chiyiq'kanokan yip naj; yaja' xin ay hune' yet munlawomal naj kaw ek'b'alkano yip yib'anh, kaw ay yip ch'elkanikoj, yeb' xin kaw niman tzet ayko yalanh yip naj. <sup>6</sup>Haxa

<sup>t</sup> 11:3 Ha' hune' naj rey ti' Alejandro Magno, yinh hab'il 336-323 a.C. <sup>u</sup> 11:4 Dn. 7:4-7

yet xa'ek'to hayeb' hab'il kat iswatx'en istrato naj isreyal tx'otx' Egipto, ay b'ey sur, yeb' naj isreyal Siria, ay b'ey norte, yu yaq'ni mohyo naj is-kutz'in yeb' naj isreyal Siria tu', yunhe yok eb'naj yinh aq'ank'ulal. Yaja' xin mach k'ulo ch'eliko hune' trato tu', yuto chipotx'laxkamo ix yeb' yichamil yeb' yuninal yeb' ischejab' ayko isk'atanh yinh hune' tz'ayik tu'.

7»Yaja' xin ay hune' yik'al ix chi'ahwanoj kat yok reyal yinh Egipto, kat istit howal yeb' issoldado yinh naj isreyal tx'otx' Siria, ay b'ey norte, kat isq'oji, kat yaq'ni istohlab'al naj isreyal Siria tu' tet naj, kat iskankano yalanh yip naj rey ah Egipto tu'. 8Chi'ilaxto isdiosal eb'naj yet norte tu' b'ey Egipto, yeb' istioxh watx'eb'il yinh ch'en ch'en aq'b'il uluto xol q'a', yeb' tzettaj ye tu' k'uulejch'an jilni watx'eb'ilayoj haka' ch'en plata yeb' ch'en oro, kat yilaxto b'ey Egipto. Chilahwi yek'to hayeb' hab'il xin matxa chipitwa naj isreyal Egipto yinh naj isreyal Siria, yet norte. 9Lahwi tu', kat yaq'nipaxo howal naj rey yahawil Siria, yet norte, yinh naj isreyal Egipto, yet sur, yaja' machi q'oji naj, kat ismeltzo naj iskonhob'.

10»Yaja' eb'naj isk'ahol naj rey ah Siria, chitit ishowal eb'naj, chiskutx-b'an isb'a eb'naj yeb' hune' niman majan eb'naj soldado, kat isto lemna eb'naj howal yinh naj isreyal Egipto, kat yuchk'anto eb'naj sunil, haka'to hunu niman ha' chich'ib'kanh, kat yok yijnoto sunil tzet ye tu'. Chislahni eb'naj yaq'ni howal masanta chistanhtzelo eb'naj iskonhob' naj isreyal tx'otx' Egipto. 11Yuxin chitit ishowal naj isreyal Egipto, naj yahawil yet sur, kat isto naj yeb' hune' niman majan issoldado yinh naj isreyal tx'otx' Siria, naj yahawil yet norte. Ay hune' niman majan issoldado isreyal Siria, yaja' chi'alaxiko issoldado naj isreyal Siria tu' yul isq'ab' naj yahawil tx'otx' Egipto, naj yahawil yet sur. 12Yuxin hayet chikam tx'l'al nimeta majan anma yu naj, kat isolob'ikanh naj, chiyiq'nikanh yip naj, chiyaq'ni ayk'ayo naj eb'naj soldado yinhxa ismilal; yaja' xin mach chihahatli hune' yip naj isreyal Egipto tu'. 13Wal xin naj isreyal Siria, naj yahawil yet norte, chiskutxb'apaxiko naj nimeta majan issoldado, kaw ek'b'al isb'isil sata yet b'ab'elal, haxa yet xa'ek'to hayeb' hab'il, kat yul lemna naj howal yinh naj rey Egipto, naj yahawil yet sur, yeb' niman majan soldado, yeb' ch'en yet howal kaw k'ul iq'b'il yu.

14»Ha' yinh hunteq'an tiempo tu', kaw niman eb'naj chi'ah howal yinh naj isreyal Egipto, naj yahawil yinh sur. Xol eb'naj tu' ay hunteq'an eb'naj hawet konhob' kaw tx'oj is nab'al, chi'ok yinh howal haka' yu isyelay tawet yinh hawayik, yaja' xin machi q'oji eb'naj. 15Chitit naj isreyal Siria, naj yahawil yet norte, chishoynayo naj hune' niman konhob' b'ey tx'otx' Egipto. Kaw ay yip naj yeb' issoldado, yuxin chiq'oji eb'naj yinh hune' niman konhob' tu'. Wal eb'naj soldado kaw helan yet sur chitanhilo yip eb'naj, matxa chu islinhb'an isb'a eb'naj sata eb'naj soldado yet

▼ 11:12 Ha' isreyal Egipto tu', ha' ton naj Antófoco Epifanes.

norte. <sup>16</sup>Ha' naj isreyal Siria, naj yahawil yet norte, chiswax'e naj sunil tzet chal isk'ul, machi hunu mak xin chiq'oji yinh naj, kat yapni naj sat tx'otx' Israel, kaw ocheb'il yu Komam Dios, kat iskankano naj b'ey tu', chiyetanto naj sunil tzet chi'ilcha yu. <sup>17</sup>Chiswax'e isb'a naj isreyal Siria, naj yahawil yet norte, yu ismajnayo sunil istx'otx' naj rey ah Egipto, naj yahawil yinh sur, chist'inhb'akano naj istrato yeb' naj isreyal Egipto tu'. Chiyaq'ni naj hune' iskutz'in yiq'a' naj rey yet Egipto, yunhe isq'oji naj yinh naj yalni, yaja' mach ch'eliko haka' isnahni naj, yeb' xin mach k'ulo ch'elikoj. <sup>18</sup>Lahwi tu', kat isto naj isreyal Siria howal yinh ej konhob' ayayo isti'la ha' mar, kat isq'oji naj yinh hunteq'an konhob' tu', yaja' xin ay hune' naj general chi'aq'ni tanho istx'ixwilal chiswax'e isreyal Siria tu', kat iskanpaxkano naj rey Siria tu' yinh tx'ixwilal. <sup>19</sup>Lahwi tu', kat is-pak'iko naj howal yinh ej iskonhob' kaw ay yip ay sat istx'otx', yaja' xin chitxaq'mo naj, kat yayk'aykano naj, matxa b'aq'inh xin chi'ilcha naj.

<sup>20</sup>»Yaja' xin chi'ahwano hune'xa naj ch'ok yahawil seleloj naj isreyal Siria, chischejnito naj hune' naj iq'omilo tohlab'al, yunhe isq'alomb'ikanh yul ismajul. Yaja' hayeb'ixto tz'ayik xin, kat ispotx'laxkamo naj, yaja' maxhtaj xol howal.

<sup>21</sup>»Lahwi tu' kat yok hune' naj winaj kaw yahb'eta tzet chiswax'e seleloj naj, yaja' ha' hune' naj winaj tu' mach yetwano yok yahawilal, machi xin chisyelo naj istx'ojal nab'il yu, ch'ok yahawilal, yaja' etal nan yu. <sup>22</sup>Chistanhtzelo naj yinh hunelnhe sunil eb'naj chi'aq'ni howal yinh, waxanhka kaw ay yip. Kaw chitz'istz'on istanhilo yu naj, haka' iskichotto yijnito ha' nime ha' sunil tzettaj ye tu'; chispotx'nipaxo kamo naj, naj yahawil sacerdote. <sup>23</sup>Ist'inhb'a naj istrato yunhe yok yinh aq'ank'ulal yeb' anma, kat yok naj yaq'ni sub'chahoj, kat yaniko naj howal yinh, kat isq'oji naj waxanhka haywanhnhe issoldado naj. <sup>24</sup>Hayet kaw aq'an-k'ulal ye anma sat istx'otx' yeb' yet kaw aykano isq'alomal kat yapni naj yinh, chiswax'en naj tzet mach iswax'e ismam yeb' ismam icham. Chis-pohnikanh naj q'alomal, yeb' sunil tzet chiyiq' naj yinh howal tet eb'naj issoldado. Chiyako naj howal yinh ej konhob' kaw ay yip, yaja' ha' yip naj tu' hayeb'ch'an tiempo chiyaq'a.

<sup>25</sup>»Chako naj isreyal Siria yip, yipo isk'ul, kat istit naj howal yinh isreyal Egipto, naj yahawil yet sur. Wal naj isreyal Egipto kaw ahkanh isb'isil issoldado naj, kaw aypaxo yip eb'naj yaq'ni howal, yaja' mach chiq'oji naj yinh isreyal Siria yuto ha'tik'a yet konhob' naj isreyal Egipto tu' chipak'-iko howal yinh. <sup>26</sup>Ha'tik'a eb'naj chiwa' isk'atanh naj isreyal Egipto, ha' eb'naj chi'aq'ni ayk'ayoj naj, haxa eb'naj issoldado naj chipujnakanokanh, yeb' xin kaw nimankano eb'naj chipotx'laxkamoj. <sup>27</sup>Ha' yinh isnab'al eb'naj kawanh rey tu', hanhk'anhe istx'ojal chilaisnako eb'naj yinh hunun, chiyalni eb'naj leq'ti'al tet hunun yet hune'nhe chi'ay tz'onhno yinh mexha, yaja' machi hunu eb'naj kawanh tu' chiyij isb'a tzet chal

isk'ul, yuto maxhto ch'apni istz'ayikal. <sup>28</sup>Ha' naj isreyal Siria, yahawil yet norte chimeltzo naj sat istx'otx' yeb' sunil ismajanil q'alomal yiq' yinh howal. Chiyaniko naj ishowal yinh trato t'inhb'ab'ilkano yu Komam Dios tet eb'naj Israel. Chiswatx'en naj tzet chal isk'ul, tzujan tu', kat ismeltzo naj sat istx'otx'. <sup>29</sup>Hayet chi'apni istz'ayikal b'ay nab'il yu naj isreyal Siria, naj yahawil yet norte, kat istopaxo naj howal yeb' ejército yinh naj isreyal Egipto, naj yahawil yet sur, yaja' machi q'oji naj haka' yet b'ab'el-al. <sup>30</sup>Yuto chi'apni eb'naj ejército yul barco ispeto b'ey Quitim howal yinh naj, kat yok b'isk'ulal yinh isk'ul naj, kat ispaxto naj. Lahwi tu', kat istit ishowal naj yinh trato t'inhb'ab'ilkano yu Komam tet eb'naj Israel, chiswatx'en naj tzet chal isk'ul, kaw xin k'ul chute isb'a naj yeb' eb'naj Israel chisb'ejnikano naj istrato Komam.

<sup>31</sup>»Ha' eb'naj ejército isreyal Siria, chiyilo eb'naj ispixan Yatut Komam Dios yeb' cuartel ayko iskawilal, chiyinilo eb'naj xahanb'al chihaltelax tet Komam Dios hunun tz'ayik, chiyanikto eb'naj tioxh yahb'eta yul Yatut Komam, chiyinilo eb'naj ispixan Yatut Komam. <sup>32</sup>Ha' naj isreyal Siria tu', chi'ok naj ismonte' eb'naj Israel xab'ejnikano ist'inhanil istrato Komam Dios, yaja' wal konhob' Israel ohtanhe isDiosal, chislinhb'a isb'a, kat iskolni isb'a tet ej isya'tajil. <sup>33</sup>Ha' eb'naj ay isnab'al ay yul konhob', tx'i'al anma chikuylax yu eb'naj. Yaja' ha' yulb'al hanik' tz'ayik, ay eb'naj chitejlaxkamo yu espada kat isnhuslaxtoj, chi'elq'alaxto tzettaj ay eb'naj; ay eb'naj xin chi'ilaxto preso nan konhob'al. <sup>34</sup>Hayet chi'ay isya'tajil yib'anh eb'naj tu', ay nich'an kolwal chischah, tx'i'al mak ch'ok yetb'iho eb'naj, yaja' tzujan tu' kat ispak'iko yinh eb'naj. <sup>35</sup>Ay haywanh eb'naj kaw ay isnab'al chipotx'laxkamoj, yunhe yilwelax eb'naj, kat issajb'ikano eb'naj masanto ch'apni islahob'al tz'ayik haka' tzet nab'il yu Komam Dios.

<sup>36</sup>»Ha' naj isreyal Siria tu', chiswatx'e naj tzet chal isk'ul, kat islolo'nhen isb'a naj, chiyinikanh isb'a naj yib'anh sunil tzet chihal-lax diosal, kat isb'ahwa naj yinh Komam Dios, Komam yahawil yinh sunil mak chihal-lax diosal. Sunil tzet chiswatx'e naj kaw k'ul ch'eliko yu naj masanto chilahwi yaykano ishowal Komam Dios yib'anh iskonhob', yuto ha' tzet nab'il yu Komam Dios chiyij isb'a. <sup>37</sup>Ha' naj isreyal Siria tu', mach yelapno isdiosal yichmam naj yul sat, machpaxo yelapno yul sat naj tzet ocheb'il yu eb'ix ix, machi hunu dios ti' b'ay chixiw naj, yuto ha' naj kaw niman yelapno chute isb'a. <sup>38</sup>Yaja' xin chi'ok naj yiq'ayo isb'a tet hune' tioxh b'ay mach yiyo isb'a yichmam, istioxh hunteq'an konhob' ayko isk'ub'al, kaw ay yip. Chiyaq'ni naj sab'ehal tet tioxh tu', ha' ton ch'en oro, ch'en plata, ch'en ch'en k'ulejch'an jilni, yeb' tzettaj ye tu' kaw ay istohol. <sup>39</sup>Ha' yu iskolwal hune' nan tioxhal tu' yinh naj rey Siria, yuxin chaq' sub'chaho naj konhob' kaw aykano yip. Yuxin ha' mak chiyako isb'a yul isq'ab' naj rey tu' niman yelapno chi'eliko yu naj, chi'aq'lax nimeta munil tet, chiyaq'ni naj tx'o tx'otx' ispajo selelo ismay naj ch'alaxikoj.

40»Yaja' haxa yinh islahob'al ej tz'ayik, naj isreyal Egipto chiyaq' naj howal yinh naj isreyal Siria. Haxpax tu' naj yahawil yet norte tu' chiyaq' naj howal yinh naj yahaw yinh sur, yeb' ch'en carruaje yeb' eb'naj yet howal ayahto yib'anh cheh, yeb' ej tx'i'al te' barco. Chiyaq' howal naj isreyal Siria yinh tx'i'al nimeta konhob' b'ay chilaek'i, kaw aykano yip haka' ha' nimeta eloma'. 41Ch'apnipaxo naj sat tx'o tx'otx' kaw ocheb'il, tzetk'a anma, nananta konhob' chikam yu naj. Walpaxo konhob' Edom yeb' konhob' Moab chikolchahi, yeb' xin tx'i'al isb'isil eb'naj ah Amón chikolchapaxo yul isq'ab' naj isreyal Siria. 42Chiq'oji naj yinh tx'i'al nimeta konhob', ha' tx'otx' Egipto mach chikolcha tx'otx' yul isq'ab' naj. 43Chiyito naj isq'alomal Egipto, haka' ch'en oro, ch'en plata yeb' tzettaj ye tu' k'ulejch'an ay b'ey Egipto. Haktik'apax tu' chute naj konhob' Libia yeb' konhob' Etiopía. 44Yaja' xin chiyab'e naj tzoti' chitit b'ey yulaj konhob' ayko yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik, yeb' b'ey yetk'ulal norte, kat isxiwkanh naj, kat istit lemna ishowal naj, kat isto naj yanoko howal yinh ej konhob' chiyuchk'anto naj, kaw xin tx'i'al anma chispotx'kamo naj. 45Chiswatx'ekanh naj rey ismantiado yatuto xolb'al ha' mar yeb' b'ey hune' witz kaw k'ulch'an yet Komam Dios yehi, yaja' xin ha' b'ey tu' ch'apni istz'ayikal b'ay chitanhkanilo naj, machi mak xin chikolni naj.

### Islahob'al tz'ayik

**12** 1»Ha' yinh hune' tiempohal tu', chikolwa naj ángel Miguel, naj yahaw yeb' chitanhen hawet konhob' Israel.

Ha' yinh hune' tiempohal tu', kaw ay nimeta isya'tajil chihuli,  
 ha' hunteq'an isya'tajil tu', maxhto b'ay chiyu yichitax ispitzk'a  
 yul sat yib'anhq'inal ti',  
 yaja' ha' yinh hune' tiempohal tu',  
 chikolcha hakonhob', ha' ton sunil mak tz'unb'ilayo isb'i yul te'  
 hum.

2 Tx'i'al mak kamnaxa ch'el iswayanh, chi'ititzb'ikanh xol ispojojal tx'o tx'otx'.

Ay hunteq'an mak chischah isq'inal mach istanhb'al,  
 aypaxo hunteq'an mak xin ch'okkano yinh tx'ixwilal yeb' xol isya'tajil yinh sunilb'al tiempo.

3 Ha' mak ay isnab'al, chijepla haka' isjepla tx'umel ay satkanh,  
 haxa mak chikuyni tx'i'al anma yinh istoholal;  
 chijepla haka' tx'umel yinh sunilb'al tiempo.

4»“Yaja' wal hach ti' Daniel, majchekano hune' hum ti', chak'ub'ankano hunteq'an ti', masanta yinh islahob'al tz'ayik. Kaw tx'i'al anma chito lemna b'ey tu', kat istit lemna b'ey ti', kaw ch'ahkanokanh yitz'atil iswi'” xhi hune' naj ángel tu' wetan.



<sup>5</sup>»Hanin Daniel inti'an, wilan kawanhxa eb'naj winaj linhankanh; hune' naj linhankanh isq'axepal isti' ha', hunxa naj xin linhankanh yinh hunxa isq'axepxa isti' ha'. <sup>6</sup>Isq'amb'en hune' naj tet naj winaj ayko q'ap lino xilo isq'ap, linhankanh isti' ha ha' tu' haka' ti': "B'aq'inh chiyij isb'a hunteq'an tzet kaw k'ayb'alk'ule jab'en ti'," xhi naj. <sup>7</sup>Ha' naj winaj ayko q'ap lino xilo isq'ap linhankanh isti' ha' tu', yakanh naj iskab'eb'al isq'ab' satkanh, yaq'ni b'inaho naj isb'i Komam Dios, Komam aynhetik'a yinh sunilb'al ej tiempo, yalni naj: "Hayet chilahwi hunmajan tiempo, yeb' yikta isyox majan tiempo, yet chilahwi istanhtzelaxkanilo yip konhob' yet Komam Dios yehi, kat yijni isb'a sunil hunteq'an ti'," xhi naj.

<sup>8</sup>»Haninti'an wab'ehan tzet yal naj, yaja' mach txumcha wuhan. Yuxin inq'amb'ehan: "Mamin, ¿b'aq'inh chiyij isb'a hunteq'an ti'?" kinchihan. <sup>9</sup>Istaq'wi naj wetan: "Daniel, asi', yuto hunteq'an ti' ewan chukanoj masanto yinh islahob'al ej tiempo. <sup>10</sup>Yu hunteq'an isya'tajil tu', tx'i'al mak chisajb'ikaniloj, kat iswatx'ikaniloj kat istoholb'ikaniloj, haxa anma tx'oj isb'eyb'al xin chislah iswatx'e istx'ojal. Ha' anma tx'oj mach chitxumcha yu, yaja' wal anma ay is nab'al chitxumchalo yu. <sup>11</sup>Ha' yinh istimpohal yet chi'ilaxilo xahanb'al chihaltelax hunun tz'ayik, masanto yet chi'alaxikto tioxh yahb'etaj yul Yatut Komam Dios yunhe yetalaxtoj, ay 1,290 tz'ayik."<sup>w</sup> <sup>12</sup>Kaw saq'al yet mak chi'echmali, kat yapni yinh 1,335 tz'ayik. <sup>13</sup>Wal hach ti' xin, lah hab'eyb'al masanta yinh islahob'al, kat haxewi, kat hawawanoj, kat hachahni hamajul yinh islahob'al tz'ayik," xhi wetan,» xhi ya' Daniel.

---

<sup>w</sup> 12:11 Dn. 9:27; 11:31; Mt. 24:15; Mr. 13:14